

# FAVILLA



SCAVOLINI™





## Introduzione a Favilla

Introducing Favilla  
Introduction à Favilla  
Präsentation von Favilla  
Introducción a Favilla  
Введение Favilla

3

## Segni particolari

Distinguishing features  
Signes particuliers  
Besonderheiten  
Rasgos característicos  
Отличительные особенности

4 / 5

## SOMMARIO CONTENTS SOMMAIRE INHALT SUMARIO СОДЕРЖАНИЕ

## Dettagli industriali

Industrial details  
Détails industriels  
Industrielle Details  
Detalles Industriales  
Элементы  
в индустриальном стиле

6 / 15

1

16 / 21

2

22 / 27

3



**Composizione lineare con ante laccato opaco Bianco Prestige, colonne e credenza laccato opaco Tortora e blocco cottura Favilla laccato opaco effetto ghisa.**  
Linear composition with Prestige White matt lacquered doors, Dove Grey matt lacquered tall units and cupboard and cast iron effect matt lacquered Favilla cooking block.  
**Composition linéaire avec portes finition laqué mat Blanc Prestige, colonnes et vaisselier finition laqué mat Tourterelle et bloc cuisson Favilla finition laqué mat effet fonte.**  
Linearkomposition mit Fronten matt lackiert Prestigeweiß, Hochschränke und Sideboards matt lackiert Taubengrau und Kochblock Favilla matt lackiert Gusseisen-Effekt.  
**Composición lineal con puertas lacado mate Blanco Prestige, columnas y mueble platero lacado mate Tortola y bloque cocción Favilla lacado mate efecto hierro fundido.**  
Линейная композ. со створк. с лак.мат.опм. Белый Prestige, колоннами и сервантом с лак.мат.опм. Серо-коричневый и воронным блоком Favilla с лак.мат.опм. с эффектом чугуна.



**Composizione ad angolo con ante laccato opaco Bianco Prestige e penisola con ante Rovere Nodato.**  
Corner composition with Prestige White matt lacquered doors and peninsula with Nodato Oak doors.  
**Composition d'angle avec portes finition laqué mat Blanc Prestige et péninsule avec portes Chêne Nodato.**  
Eckkomposition mit Fronten matt lackiert Prestigeweiß und Halbinsel mit Fronten Eiche Nodato.

**Composición angular con puertas lacado mate Blanco Prestige y península con puertas Roble Nodato.**  
Угловая композ. со створк. с лак.мат.опм. Белый Prestige и полуостр. со створк. с опм. Дуб Nodato.



**Composizione lineare con ante laccato opaco Tortora e pensili con ante Rovere Nodato.**  
Linear composition with Dove Grey matt lacquered doors and wall units with Nodato Oak doors.  
**Composition linéaire avec portes finition laqué mat Tourterelle et meubles hauts avec portes Chêne Nodato.**  
Linearkomposition mit Fronten matt lackiert Taubengrau und Hängeschränken mit Fronten Eiche Nodato.  
**Composición lineal con puertas lacado mate Tortola y muebles altos con puertas Roble Nodato.**  
Линейная композ. со створк. с лак.мат.опм. Серо-коричневый и навесн. шкафом со створк. с опм. Дуб Nodato.

## Naturale eleganza

Natural Elegance  
Élégance naturelle  
Natürliche Eleganz  
Elegancia Natural  
Природная элегантность

28 / 39

4

40 / 47

5



**Composizione a blocchi con ante laccato opaco Bianco Prestige, isola Favilla con ante Rovere Nodato e blocco cottura Favilla laccato opaco effetto ghisa.**  
Block composition with Prestige White matt lacquered doors, Favilla island with Nodato Oak doors and cast iron effect matt lacquered Favilla cooking block.

**Composition en blocs avec portes finition laqué mat Blanc Prestige, îlot Favilla avec portes Chêne Nodato et bloc cuisson Favilla finition laqué mat effet fonte.**  
Blockkomposition mit Fronten matt lackiert Prestigeweiß, Insel Favilla mit Fronten Eiche Nodato und Kochblock Favilla matt lackiert Gusseisen-Effekt.

**Composición en bloques con puertas lacado mate Blanco Prestige, isla Favilla con puertas Roble Nodato y bloque cocción Favilla lacado mate efecto hierro fundido.**  
Блочная композ. со створк. с лак.мат.опм. Белый Prestige, остров Favilla со створк. с опм. Дуб Nodato и воронным блоком Favilla с лак.мат.опм. с эффектом чугуна.



**Composizione ad angolo con ante laccato opaco Tortora, isola e pensili con ante Rovere Nodato.**  
Corner composition with Dove Grey matt lacquered doors, island and wall units with Nodato Oak doors.  
**Composition d'angle avec portes finition laqué mat Tourterelle, îlot et meubles hauts avec portes Chêne Nodato.**  
Eckkomposition mit Fronten matt lackiert Taubengrau, Insel und Oberschränke mit Fronten Eiche Nodato.  
**Composición angular con puertas lacado mate Tortola, isla y muebles altos con puertas Roble Nodato.**  
Угловая композ. со створк. с лак.мат.опм. Серо-коричневый, островом и навесн. шкафом со створк. с опм. Дуб Nodato.

## Piacevole essenzialità

Elemental Appeal  
Essentialité agréable  
Angenehmes essentielles Design  
Agradable Simplicidad  
Приятная сущность

48 / 59

6

60 / 65

7



**Composizione ad angolo e isola con ante laccato opaco Bianco Prestige e colonne laccato opaco Tortora.**  
Corner composition and island with Prestige White matt lacquered doors and Dove Grey matt lacquered tall units.  
**Composition d'angle et îlot avec portes finition laqué mat Blanc Prestige et colonnes finition laqué mat Tourterelle.**  
Eckkomposition und Insel mit Fronten matt lackiert Prestigeweiß und Oberschränke matt lackiert Taubengrau.  
**Composición angular e isla con puertas lacado mate Blanco Prestige y columnas lacado mate Tortola.**  
Угловая композ. и остров со створк. с лак.мат.опм. Белый Prestige и колоннами с лак.мат.опм. Серо-коричневый.



**Composizione ad angolo e isola con ante laccato opaco Bianco Prestige.**  
Corner composition and island with Prestige White matt lacquered doors.  
**Composition d'angle et îlot avec portes finition laqué mat Blanc Prestige.**  
Eckkomposition und Insel mit Fronten matt lackiert Prestigeweiß.  
**Composición angular e isla con puertas lacado mate Blanco Prestige.**  
Угловая композ. и остров со створк. с лак.мат.опм. Белый Prestige.

## Tradizione domestica

Domestic tradition  
Tradition domestique  
Häusliche Tradition  
Tradición doméstica  
Домашний  
традиционный стиль

66 / 75

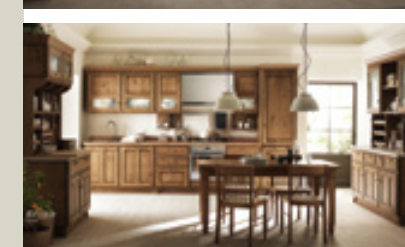
8

76 / 81

9



**Composizione a blocchi con ante laccato opaco Tortora.**  
Block composition with Dove Grey matt lacquered doors.  
**Composition en blocs avec portes finition laqué mat Tourterelle.**  
Blockkomposition mit Fronten matt lackiert Taubengrau.  
**Composición en bloques con puertas lacado mate Tortola.**  
Блочная композ. со створк. с лак.мат.опм. Серо-коричневый.



**Composizione lineare con ante Rovere Nodato.**  
Linear composition with Nodato Oak doors.  
**Composition linéaire avec portes finition Chêne Nodato.**  
Linearkomposition mit Fronten Eiche Nodato.  
**Composición lineal con puertas lacado mate Roble Nodato.**  
Линейная композ. со створк. с опм. Дуб Nodato.

## Complementi: tavoli, sedie, sgabelli

Matching furniture: tables, chairs, stools  
Compléments : tables, chaises, tabourets  
Zusatzmöbel: Tische, Stühle, Hocker  
Muebles auxiliares: mesas, sillas, taburetes  
Дополнительно: столы, стулья, табуреты

84 / 85

## Ante, colori, maniglie, pomelli

Doors, colours, handles and knobs  
Portes, coloris, poignées, pommeaux  
Fronten, Farben, Griffe, Knäufe  
Puertas, colores, tiradores, pomos  
Створки, цвета, ручки, круглые ручки

86 / 89

## Elementi per comporre la tua cucina, scheda prodotto

Items to create your kitchen: product data sheet  
Éléments pour composer votre cuisine, fiche produit  
Elemente für die Zusammensetzung Ihrer Küche und Artikelbeschreibung  
Elementos para componer tu cocina, ficha de producto  
Elementy dla indywidualnej komponentki kuchni, specyfikacji

90 / 95



# Favilla: il calore dell'accoglienza senza tempo.

Favilla: the warmth of a timeless welcome.  
Favilla : la chaleur d'un accueil intemporel.  
Favilla: Zeitlose Behaglichkeit.  
Favilla: el calor de la hospitalidad sin tiempo.  
Favilla: тепло гостеприимства вне времени.

Ospitalità e familiarità prendono forma in un progetto raffinato, la cucina Favilla di Scavolini. Questa nuova proposta, firmata Vuesse, riesce a soddisfare con stile diverse esigenze abitative: per la propria cucina è possibile scegliere infatti dettagli dall'appeal industrial, oppure richiamare le atmosfere delle residenze di campagna, prediligere anche un elegante stile internazionale dalle linee pulite oppure riscaldare il proprio ambiente con note tradizionali. La cucina Favilla propone così un'inedita linearità di intramontabile tendenza, per creare un luogo semplicemente elegante e funzionale.

Hospitality and familiarity are brought together in a sophisticated design, Scavolini's Favilla kitchen. This new model, designed by Vuesse, stylishly manages to accommodate various domestic requirements: indeed, for their kitchen, customers can pick details brimming with industrial appeal, or recall the ambiance of country homes, preferring a more international style in the clean-cut silhouettes, or warming up the setting with traditional features. The Favilla kitchen thus offers an unprecedented linearity which will never go out of fashion, to create a place that is simply elegant and functional.

Hospitalité et familiarité prennent forme dans un projet raffiné, la cuisine Favilla de Scavolini. Cette nouvelle proposition, signée Vuesse, réussit à satisfaire avec style les diverses exigences du logement : pour sa propre cuisine, il est en effet possible de choisir des détails du monde industriel, rappeler les atmosphères des maisons de campagne, préférer parfois un style international élégant aux lignes épurées ou bien encore réchauffer son propre intérieur avec des notes traditionnelles.

La cuisine Favilla propose ainsi une linéarité inédite d'une tendance intemporelle pour créer un lieu tout simplement élégant et fonctionnel.

Gastfreundlichkeit und Familiarität nehmen in Favilla, dem raffinierten Küchen-Projekt von Scavolini, Gestalt an. Dieses neue Angebot von Vuesse erfüllt stilvoll diverse Anforderungen an den Wohnbereich: Für die Küche können Details im Industrial Look oder auch im Landhausstil ausgewählt werden. Aber auch Liebhaber internationaler Eleganz oder klassischer Ambiente finden bei Favilla das Passende. Die Favilla Küche bietet so eine neue, zeitlose Linearität für einen Ort, der von Eleganz und Funktionalität geprägt ist.

Hospitalidad y familiaridad toman forma en un proyecto refinado: la cocina Favilla de Scavolini. Esta nueva propuesta, firmada Vuesse, puede satisfacer con estilo varias necesidades de vivienda: para la propia cocina es posible elegir, de hecho, detalles de atractivo industrial o recordar las atmósferas de las casas de campo, preferir un estilo internacional de líneas limpias o dar calor al ambiente con notas tradicionales.

La cocina Favilla propone, así, una linealidad inédita de tendencia imperecedera, para crear un lugar simplemente elegante y funcional.

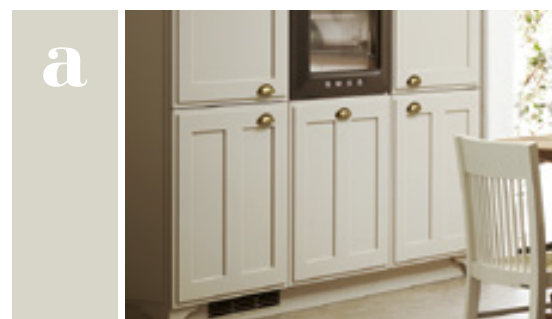
Гостеприимство и семейная атмосфера обретают форму в изысканном проекте, кухне Favilla от Scavolini. Это новое предложение, дизайн Vuesse, со вкусом удовлетворяет разнообразные жилищные потребности: для своей кухни можно выбрать элементы в индустриальном стиле или отразить атмосферу загородной резиденции, а также отдать предпочтение элегантному международному стилю с чистыми линиями или согреть домашнее пространство традиционными нотками.

Таким образом, кухня Favilla предлагает уникальную линейность незабвенных тенденций, чтобы создать элегантное и функциональное пространство.



# I must di Favilla

Favilla's essentials  
 Les musts de Favilla  
 Die Musts von Favilla  
 Los imprescindibles de Favilla  
 Обязательные атрибуты Favilla



**a**  
**Anta con telaio per basi o con telaio e montante centrale**  
 Door with frame for base units or with frame and central upright  
 Porte avec cadre pour meubles bas ou avec cadre et montant central  
 Front mit Rahmen für Unterschränke oder mit Rahmen und Mittelträger  
 Puerta con bastidor para muebles bajos o con bastidor y montante central  
 Створка с рамой для тумб или с рамой и центр. подпоркой



**h**  
**Zoccolo sagomato laterale e frontale**  
 Side and front shaped plinth  
 Socle façonné latéral et frontal  
 Geformter Sockel seitlich und frontal  
 Rodapié moldurado lateral y frontal  
 Цоколь изогнутый боковой и передний



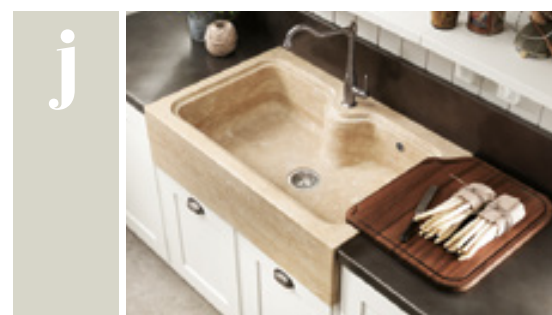
**b**  
**Anta per pensili con telaio, telaio e montante, telaio e traverso superiore o inferiore**  
 Door for wall units with frame, with frame and upright, with frame and upper or lower crosspiece  
 Porte pour meubles hauts avec cadre, avec cadre et montant, avec cadre et traverse supérieure ou inférieure  
 Front für Oberschränke mit Rahmen oder mit Rahmen und oberem oder unterem Querträger  
 Puerta para muebles altos con bastidor, con bastidor y montanteo con bastidor y travesaño superior o inferior  
 Створка для навес. шкафов с рам. или с рам. и центр. подп., верх. или нижн. поперечиной



**i**  
**Abbinamento ricercato di maniglie**  
 Sophisticated handle combinations  
 Association de poignées raffinée  
 Ausgesuchte Griffkombinationen  
 Combinación refinada de tiradores  
 Изысканное сочетание ручек



**c**  
**Base con anta e cassetto**  
 Base unit with door and drawer  
 Meuble bas avec porte et tiroir  
 Unterschrank mit Front und Schublade  
 Mueble bajo con puertas y cajones  
 Тумбы со створками и ящиками



**j**  
**Lavelli monoblocco**  
 Monobloc sinks  
 Éviers monobloc  
 Monoblock für Spülen  
 Fregaderos monobloque  
 Мойка моноблок



**d**  
**Monoblocco lavaggio e cottura laccato opaco effetto ghisa**  
 Cast iron effect matt lacquered washing and cooking monobloc  
 Monobloc lavage et cuisson finition laqué mat effet fonte  
 Monoblock für Spülen und Kochen lackiert Gusseisen-Effekt  
 Monobloque de lavado y cocción lacado mate efecto hierro fundido  
 Моноблок мойка и готовка с лак. отд. с эффект. чугуна



**k**  
**Fianco banco colazione**  
 Breakfast counter side panel  
 Côté banc petit déjeuner  
 Seitenpaneel Frühstückstheke  
 Panel lateral barra de desayuno  
 Бок.пан. стойки для завтрака



**e**  
**Reggimensola**  
 Shelf brackets  
 Porte-étagère  
 Wandbordhalter  
 Soporite para repisa  
 Уголок для крепл. полки



**l**  
**Apertura a soffietto**  
 Folding doors  
 Ouverture en accordéon  
 Blasebalg-Öffnung  
 Apertura plegable  
 Складная створка



**f**  
**Cappe Favilla**  
 Favilla hoods  
 Hottes Favilla  
 Favilla Hauben  
 Campanas Favilla  
 Вытяжки Favilla



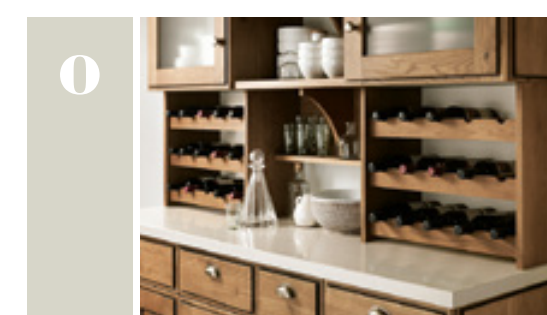
**m**  
**Isola Favilla monoblocco**  
 Favilla monobloc island  
 Îlot Favilla monobloc  
 Favilla Monoblock Insel  
 Isla Favilla monobloque  
 Остров Favilla моноблок



**ore**  
**Anta curva per pensile e credenza**  
 Curved door for wall unit and cupboard  
 Porte courbe pour meuble haut et vaisselier  
 Gebogene Front für Oberschrank und Sideboard  
 Puerta curva para mueble alto y aparador  
 Изогн. ств. для навес. шкафа и серванта



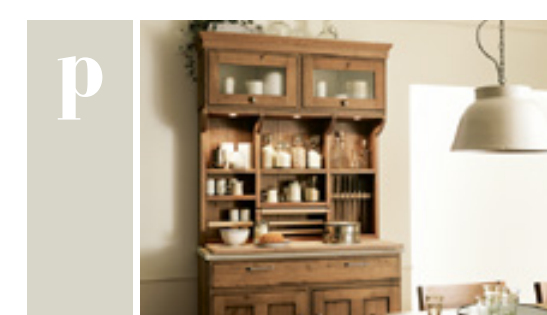
**n**  
**Appendiera**  
 Hanging rack  
 Élément suspendu avec barre d'accrochage  
 Hängeelement  
 Accesorio para colgar  
 Подвесная полка



**o**  
**Portabottiglie**  
 Bottle rack  
 Porte-bouteilles  
 Flaschenhalter  
 Portabottellas  
 Подставка для бутылок



**q**  
**Sostegno banco colazione**  
 Breakfast counter support  
 Support banc petit déjeuner  
 Stütze Frühstückstheke  
 Soporite barra de desayuno  
 Опора стойки для завтрака



**p**  
**Madia**  
 Kitchen dresser  
 Maie  
 Buffet  
 Artesa  
 Ларь для муки



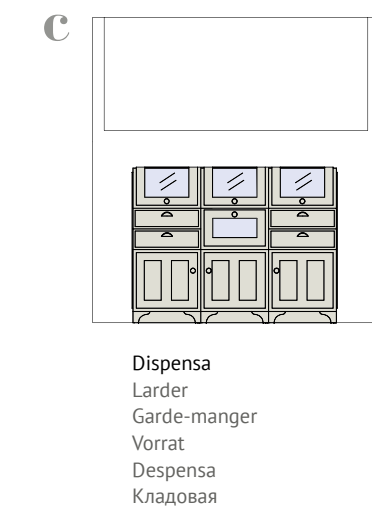
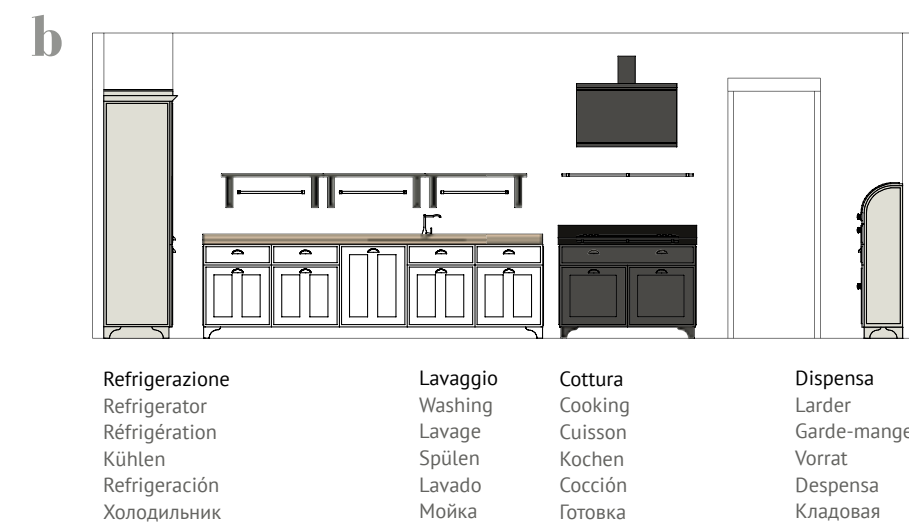
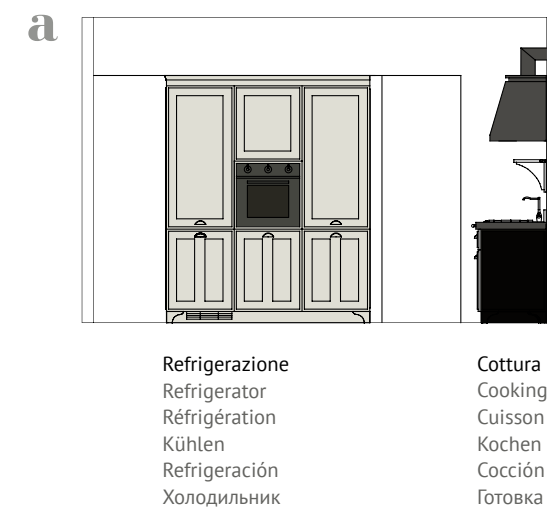
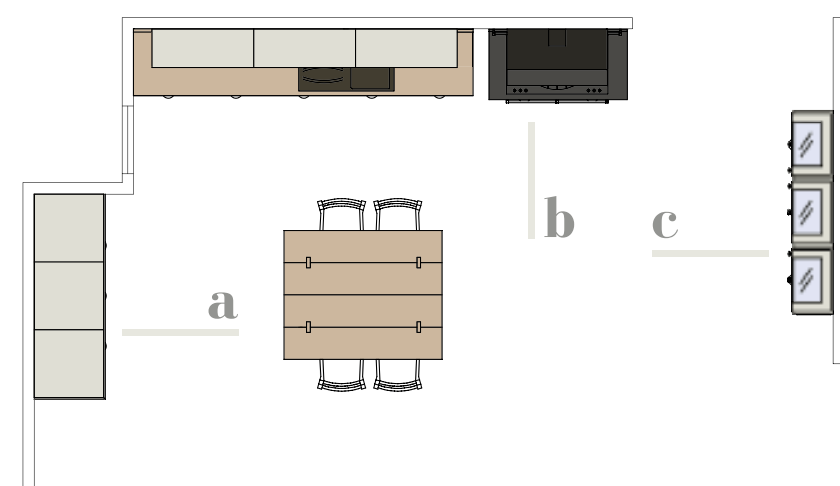


# Dettagli industriali

Industrial details  
 Détails industriels  
 Industrielle Details  
 Detalles Industriales  
 Элементы в индустриальном стиле



1



MAPPA DELLE FUNZIONI  
 LIST OF FUNCTIONS  
 LISTE DES FONCTIONS  
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
 MAPA DE LAS FUNCIONES  
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА





In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога.

**STRUTTURA CUCINA**  
**KITCHEN CABINET STRUCTURE**  
**CAISSON CUISINE**  
**KORPUS KÜCHE**  
**ESTRUCTURA COCINA**  
**КОРПУС КУХНИ**



**Bianco**  
 White  
 Blanc  
 Weiß  
 Blanco  
 Белый

**Texstyle Sabbia**  
 Sand Texstyle  
 Texstyle Sable  
 Texstyle Sand  
 Texstyle Arena  
 Texstyle Песочный

**Tessuto Antracite**  
 Anthracite Fabric  
 Tissu Anthracite  
 Stoff Anthrazit  
 Tejido Antracita  
 Ткань Антрацитовая

# 1

## DRESS CODE



**SCAV 028** **ANTA:** Laccato Opaco Bianco Prestige  
**DOOR:** Prestige White Matt Lacquered  
**PORTE:** Laqué Mat Blanc Prestige  
**FRONT:** Matt Lackiert Prestigeweiß  
**PUERTA:** Lacado Mate Blanco Prestige  
**СТВОРКА:** Лак.мат.отд. Белый Prestige

**SCAV 855** **ANTA, MENSOLE:** Laccato Opaco Tortora  
**DOOR, SHELVES:** Dove Grey Matt Lacquered  
**PORTE, ÉTAGÈRES:** Laqué Mat Tourterelle  
**FRONT, BORDE:** Matt Lackiert Taubengrau  
**PUERTA, REPISAS:** Lacado Mate Törtola  
**СТВОРКА, ПОЛКИ:** Лак.мат.отд. Серо-Коричневый

**SCAV 867** **ANTA:** Laccato Opaco Effetto Ghisa  
**DOOR:** Cast Iron Effect Matt Lacquered  
**PORTE:** Laqué Mat Effet Fonte  
**FRONT:** Matt Lackiert Gusseisen-Effekt  
**PUERTA:** Lacado Mate Efecto Hierro Fundido  
**СТВОРКА:** Лак.мат.отд. С Эфф. Чугуна

## SETTING

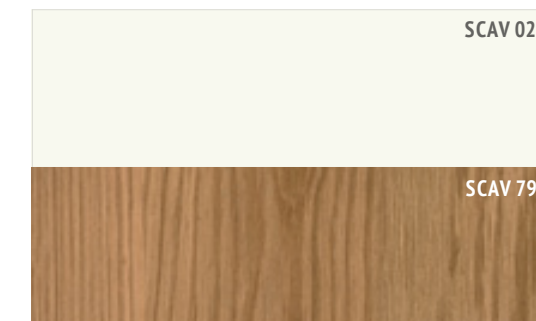
**Pavimento:** Gres Grigio Caldo 75X75  
**Floor:** Warm Grey Stoneware 75X75  
**Sol:** Grès Gris Chaud 75X75  
**Boden:** Feinsteinzeug Warmgrau 75X75  
**Piso:** Gres Gris Cálido 75X75  
**Пол:** Керамогранит Серого Теплого Оттенка 75X75

**Pareti:** Verniciatura Effetto Rustichino Colore S 0502 Y  
**Walls:** S 0502 Y Colour Country Style Paint  
**Parois:** Peinture Effet Rustique Coloris S 0502 Y  
**Wände:** Lackierung Rustikal-Effekt Farbe S 0502 Y  
**Paredes:** Barnizado Efecto Rústico Color S 0502 Y  
**Стены:** Окрашенные С Эффектом Рустик Цвет S 0502 Y

**Boiserie:** Verniciata Colore S 1502 Y  
**Wall Panelling:** S 1502 Y Colour Paint  
**Boiseries:** Peinture Coloris S 1502 Y  
**Boiserie:** Lackiert Farbe S 1502 Y  
**Boiserie:** Barnizada Color S 1502 Y  
**Буазери:** Окрашенные Цвет S 1502 Y

# 2

## DRESS CODE



**SCAV 028** **ANTA, MENSOLE:** Laccato Opaco Bianco Prestige  
**DOOR, SHELVES:** Prestige White Matt Lacquered  
**PORTE, ÉTAGÈRES:** Laqué Mat Blanc Prestige  
**FRONT, BORDE:** Matt Lackiert Prestigeweiß  
**PUERTA, REPISAS:** Lacado Mate Blanco Prestige  
**СТВОРКА, ПОЛКИ:** Лак.мат.отд. Белый Prestige

**SCAV 797** **ANTA:** Rovere Nodato  
**DOOR:** Nodato Oak  
**PORTE:** Chêne Nodato  
**FRONT:** Eiche Nodato  
**PUERTA:** Roble Nodato  
**СТВОРКА:** Отд. Дуб Nodato

## SETTING

**Pavimento:** Gres Grigio Caldo 75X75  
**Floor:** Warm Grey Stoneware 75X75  
**Sol:** Grès Gris Chaud 75X75  
**Boden:** Feinsteinzeug Warmgrau 75X75  
**Piso:** Gres Gris Cálido 75X75  
**Пол:** Керамогранит Серого Теплого Оттенка 75X75

**Pareti:** Verniciatura Effetto Rustichino Colore S 0502 Y  
**Walls:** S 0502 Y Colour Country Style Paint  
**Parois:** Peinture Effet Rustique Coloris S 0502 Y  
**Wände:** Lackierung Rustikal-Effekt Farbe S 0502 Y  
**Paredes:** Barnizado Efecto Rústico Color S 0502 Y  
**Стены:** Окрашенные С Эффектом Рустик Цвет S 0502 Y

**Boiserie:** Verniciata Colore S 1502 Y  
**Wall Panelling:** S 1502 Y Colour Paint  
**Boiseries:** Peinture Coloris S 1502 Y  
**Boiserie:** Lackiert Farbe S 1502 Y  
**Boiserie:** Barnizada Color S 1502 Y  
**Буазери:** Окрашенные Цвет S 1502 Y

# 3

## DRESS CODE



**SCAV 855** **ANTA:** Laccato Opaco Tortora  
**DOOR:** Dove Grey Matt Lacquered  
**PORTE:** Laqué Mat Tourterelle  
**FRONT:** Matt Lackiert Taubengrau  
**PUERTA:** Lacado Mate Törtola  
**СТВОРКА:** Лак.мат.отд. Серо-Коричневый

**SCAV 797** **ANTA:** Rovere Nodato  
**DOOR:** Nodato Oak  
**PORTE:** Chêne Nodato  
**FRONT:** Eiche Nodato  
**PUERTA:** Roble Nodato  
**СТВОРКА:** Отд. Дуб Nodato

## SETTING

**Pavimento:** Gres Grigio Caldo 75X75  
**Floor:** Warm Grey Stoneware 75X75  
**Sol:** Grès Gris Chaud 75X75  
**Boden:** Feinsteinzeug Warmgrau 75X75  
**Piso:** Gres Gris Cálido 75X75  
**Пол:** Керамогранит Серого Теплого Оттенка 75X75

**Pareti:** Verniciatura Effetto Rustichino Colore S 0502 Y  
**Walls:** S 0502 Y Colour Country Style Paint  
**Parois:** Peinture Effet Rustique Coloris S 0502 Y  
**Wände:** Lackierung Rustikal-Effekt Farbe S 0502 Y  
**Paredes:** Barnizado Efecto Rústico Color S 0502 Y  
**Стены:** Окрашенные С Эффектом Рустик Цвет S 0502 Y



CALDE NOTE  
DI ISPIRAZIONE INDUSTRIALE



INDUSTRY-INSPIRED WARM HUES  
DES NOTES CHAUDES D'INSPIRATION INDUSTRIELLE  
WARME NOTEN MIT INDUSTRIELLEM DESIGN  
NOTAS CÁLIDAS DE INSPIRACIÓN INDUSTRIAL  
ТЕПЛЫЕ НОТЫ, ВДОХНОВЛЕННЫЕ  
ИНДУСТРИАЛЬНЫМ ДИЗАЙНОМ





**Protagonista indiscusso di quest'ambiente è il nuovo blocco cottura Favilla in laccato opaco effetto ghisa, con piano in Quarz Perla e con piedino portante, che assieme alla sua cappa definisce una gradevole zona operativa, in abbinamento al piano di lavoro in laminato Old Natural.**

The undisputed star of this setting is the new Favilla cooking block in cast iron effect matt lacquer, with a Pearl Quartz worktop and a load-bearing foot, which, together with its matching hood, delineates a beguiling operating station, to match the Old Natural laminate worktop. — Le protagoniste indiscuté de cet environnement est le nouveau bloc cuisson Favilla en finition laqué mat effet fonte, avec plan en Quartz Perle sur pieds porteurs. Avec la hotte, il définit une zone opérationnelle agréable, associée à un plan de travail stratifié Old Natural. — Unbestrittener Hauptdarsteller in diesem Ambiente ist der neue Favilla Kochblock in Finish matt lackiert mit Gusseisen-Effekt, mit Platte aus Quarz Perl und Tragfüßen. Gemeinsam mit der Haube bietet er in Kombination mit der Laminat-Arbeitsplatte Old Natural einen komfortablen Arbeitsbereich. — Protagonista indiscutibile de este entorno es el nuevo bloque de cocción Favilla de lacado mate efecto hierro fundido, con encimera de Quarz Perla y con pata de soporte, que junto con su campana define una zona de trabajo agradable, en conjunto con la encimera de laminado Old Natural. — Главным действующим лицом пространства, бесспорно, является новый варочный блок Favilla с лак. мат. отделкой с эффектом чугуна, со столешницей из Кварца Жемчуг и опорной ножкой, который вместе с вытяжкой представляет собой приятную рабочую зону и сочетается с рабочей поверхностью, ламинированной Old Natural.







**Inedite maniglie a conchiglia effetto bronzo invecchiato e nuova credenza dal profilo superiore arrotondato costituiscono elementi di carattere per questa proposta **industrial chic**, ben abbinati al tavolo consolle stile “officina” Tabula.**

Unprecedented aged bronze effect cup handles and a new cupboard with a rounded top profile make up the distinguishing elements of this industrial chic solution, which perfectly match the Tabula workshop-style console table. — Des poignées coquille inédites avec effet bronze vieilli et un nouveau vaisselier au profil supérieur arrondi constituent des éléments de caractère pour cette proposition industrial chic, parfaitement associés à la table-console style « atelier » Tabula. — Neue Muschelgriffe mit Effekt Bronze antik und neues Sideboard mit oberem abgerundeten Profil bilden ausdrucksstarke Elemente dieses Angebots mit industrial chic, in perfekter Verbindung mit dem „Office“-Konsolentisch Tabula. — Inéditos tiradores con forma de concha efecto bronce envejecido y nuevo aparador con perfil superior redondeado constituyen elementos de carácter de esta propuesta industrial chic, bien combinados con la mesa consola estilo “taller” Tabula. — Уникальные ручки “ракушки” с эффектом патинированной бронзы и новый сервант с округленным верхним профилем являются характерными элементами этого предложения в стиле “индустриальный шик”, они хорошо сочетаются со столом-консолью Tabula в “промышленном” стиле.





ANIMO  
ESSENZIALE  
ED ELEGANTE

2

ELEMENTAL AND ELEGANT SOUL  
ÂME ESSENTIELLE ET ÉLÉGANTE  
ELEGANTE ESSENZ  
ALMA ESENCIAL Y ELEGANTE  
БАЗОВЫЙ И ЭЛЕГАНТНЫЙ ДУХ





Ben in vista sono gli **“strumenti di lavoro”** sulle pratiche mensole laccate opache **Bianco Prestige** abbinata a deliziosi reggimensola. Lo spazio di contenimento si moltiplica grazie al pensile con apertura a soffietto dal **sapore tecnico**.



All the necessary work tools are in full view on the practical Prestige White matt lacquered shelves which match the delightful shelf brackets. The storage space is extended thanks to the wall unit with folding doors for that high-tech feel. — Les « outils de travail » sont exposés sur les étagères finition laqué mat Blanc Prestige supportées par des potences élégantes. L'espace de rangement se démultiplie grâce au meuble haut avec ouverture en accordéon apportant une touche technique. — Die „Arbeitsutensilien“ sind auf den praktischen matt lackierten Borden in Farbe Prestigeweiß mit eleganten Bordhaltern gut sichtbar. Großzügiger Aufbewahrungsbereich durch Oberschrank mit Blasebalg-Öffnung mit Technik-Look. — Bien visibles están las “herramientas de trabajo” sobre las prácticas repisas lacadas mate Blanco Prestige combinadas con deliciosos soportes para repisa. El espacio de almacenamiento se multiplica gracias al mueble alto con apertura plegable de gusto técnico. — Хорошо видны “рабочие инструменты” на практичных полках с лак. мат. отделкой Белый Prestige, сочетающиеся с очаровательными креплениями полок. Пространство для хранения увеличивается за счет навесного шкафа со складной створкой, выполненного в высокотехнологичном духе.



A truly charming detail: this is no ordinary kitchen sink, but rather a monobloc in travertine marble - equipped with a shaped chopping board - which, teamed with retro style taps, creates a beguiling traditional look in a composition featuring every comfort, where the brand new Favilla island hood stands out. — Un détail de charme : il ne s'agit pas d'un évier ordinaire mais d'un évier monobloc en marbre travertin avec planche à découper façonnée qui, associé à une robinetterie de style rétro, crée un effet traditionnel agréable dans un projet proposant tous les éléments de confort, dont la nouvelle hotte îlot Favilla. — Faszinierendes Detail: Mehr als eine gewöhnliche Spüle ist die Monoblock-Spüle aus Travertin mit geformtem Arbeitsbrett. In Verbindung mit der Armatur im Retro-Stil kreiert sie einen angenehmen traditionellen Effekt in diesem Projekt, das mit sämtlichen Komfortelementen, zu denen die neue Favilla Inselhaube gehört, ausgestattet ist. — Un detalle muy atrayente: no un fregadero común, sino un monobloque de mármol travertino -equipado con tabla de cortar moldurada- que, combinado con una grifería estilo retro, crea un agradable efecto tradicional en un proyecto equipado con todas las comodidades, entre las que resalta la nueva campana isla Favilla. — Еще одна очаровательная деталь: не просто обыкновенная мойка, а моноблок из мрамора травертин, оснащенный изогнутой разделочной доской, который, в сочетании с сантехническим комплектом в ретро-стиле, создает приятный эффект традиционности в проекте со всеми удобствами, из которых выделяется новая островная вытяжка Favilla.



Un particolare di grande fascino: non un comune lavello, ma un monoblocco in marmo travertino dotato di tagliere sagomato che, abbinato a una rubinetteria stile retrò, crea un piacevole effetto **tradizionale** in un progetto dotato di ogni **comfort**, tra cui spicca la nuova cappa isola Favilla.





FORME, MATERIALI  
E COLORI SENZA TEMPO



EVERGREEN SHAPES, MATERIALS AND COLOURS  
FORMES, MATÉRIAUX ET COLORIS INTÉMPORELS  
ZEITLOSE FORMEN, MATERIALIEN UND FARBEN  
FORMAS, MATERIALES Y COLORES SIN TIEMPO  
ФОРМЫ, МАТЕРИАЛЫ И ЦВЕТА ВНЕ ВРЕМЕНИ

3





Composizione lineare in laccato opaco Tortora in cui risalta la matericità dei pensili con anta superiore curva in Rovere Nodato. Interessante elemento decorativo è lo zoccolo sagomato, terminale o lineare, da posizionare a piacimento lungo la composizione.



Linear composition in Dove Grey matt lacquer where the texture of the wall units with curved top door in Nodato Oak stands out. The front - or end - shaped plinth is an interesting decorative feature, and it can be fitted anywhere on the composition. — Composition linéaire finition laqué mat Tourterelle dans laquelle ressort la matérialité des meubles hauts avec porte supérieure courbe en Chêne Nodato. Le socle façonné, terminal ou frontale, est un élément intéressant de la décoration, à placer selon vos souhaits le long de la composition. — Linearkomposition in Finish matt lackiert Taubengrau, bei der das Material der Oberschränke mit oberer gebogener Front, in Eiche Nodato, besonders hervorsteht. Interessantes Dekorelement ist der Formsockel, als Abschluss- oder Linearelement, der ganz nach Belieben entlang der Komposition angebracht werden kann. — Composición lineal de lacado mate Tórtola en donde destaca la materialidad de los muebles altos con puerta superior curva de Roble Nodato. Interesante elemento decorativo es el rodapié moldurado, terminal o frontal, para colocarse a voluntad a lo largo de la composición. — Линейная композиция с лак. мат. отделкой Серо-коричневый, в которой подчеркивается материал навесных шкафов с изогнутой верхней створкой с отд. Дуб Nodato. Интересным декоративным элементом является изогнутый цоколь, конечный или линейный, который, по желанию, устанавливается вдоль всей композиции.



With the Favilla model, customers can pick doors with a frame and uprights and crosspieces, architectural details which are designed to lend the entire kitchen an elegant composition rhythm, which is further enhanced by the alternating pattern of knobs and aged bronze effect cup handles. — Avec le modèle Favilla, il est possible de choisir des portes avec cadre avec des traverses et des montants, détails architecturaux capables d'apporter un dynamisme élégant à la cuisine, encore accru par l'alternance des pommeaux et des poignées coquille avec effet bronze vieilli. — Mit dem Modell lässt sich zwischen Rahmenfront mit Mittel- und Querträgern und architektonischen Details wählen, die der Küche eine elegante Dynamik verleihen, die durch den Wechsel von Knöpfen und Muschelgriffen mit Effekt Bronze antik noch verstärkt wird. — Con el modelo Favilla es posible elegir puertas bastidor con travesaños y montantes, detalles arquitectónicos capaces de donar un ritmo compositivo a la cocina, realizado aún más por la alternación de pomos y tiradores con forma de concha efecto bronce envejecido. — Для модели Favilla можно также выбрать створки с рамами с траверсами и опорами, архитектурными деталями, которые могут придать элегантный композиционный ритм кухне, еще более усиленный чередованием круглых ручке и ручек "ракушек" с эффектом патинированной бронзы.



Con il modello Favilla è possibile scegliere ante telaio con traversi e montanti, dettagli architettonici capaci di donare un elegante ritmo compositivo alla cucina, potenziato ulteriormente dall'alternanza di pomelli e maniglie a conchiglia effetto bronzo invecchiato.



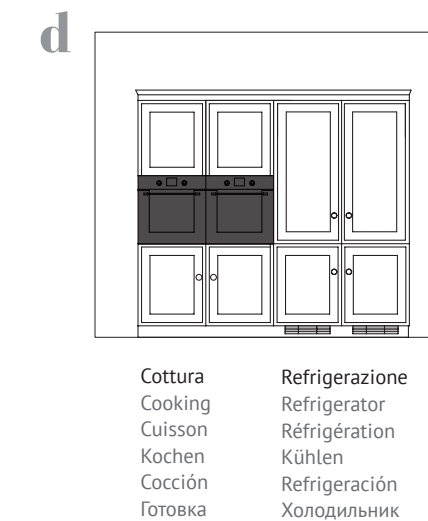
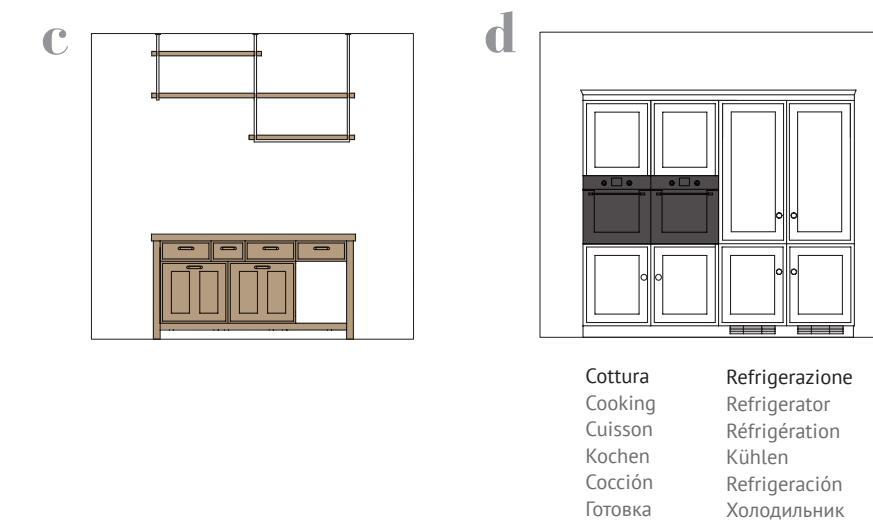
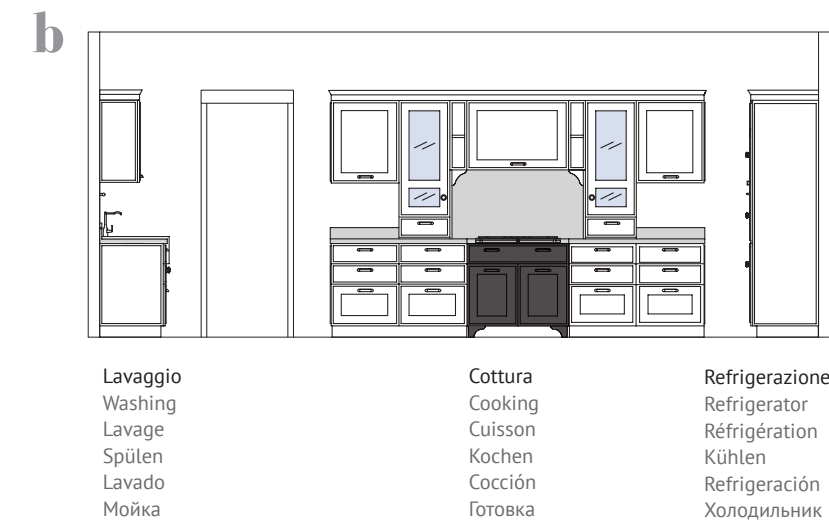
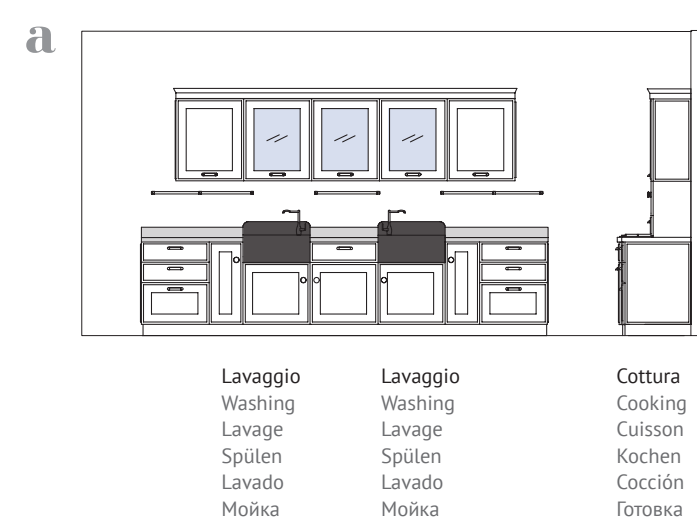
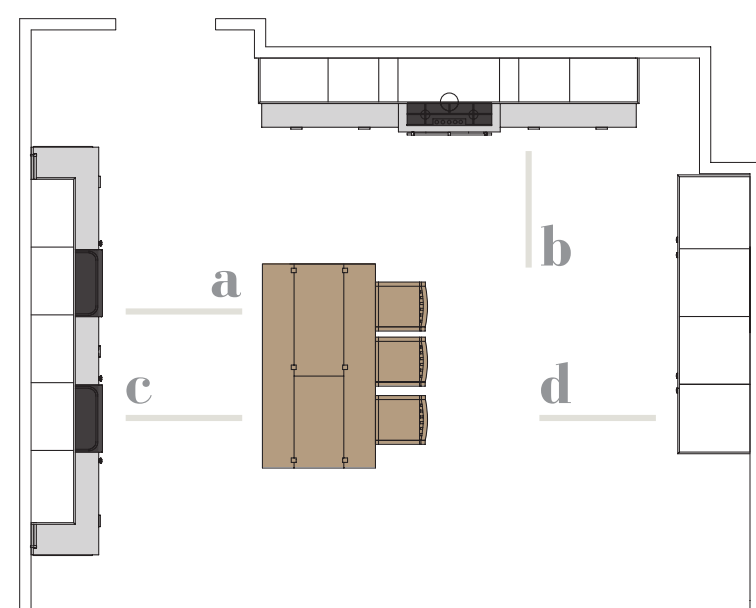


# Naturale eleganza

Natural Elegance  
 Éléance naturelle  
 Natürliche Eleganz  
 Elegancia Natural  
 Природная элегантность



4



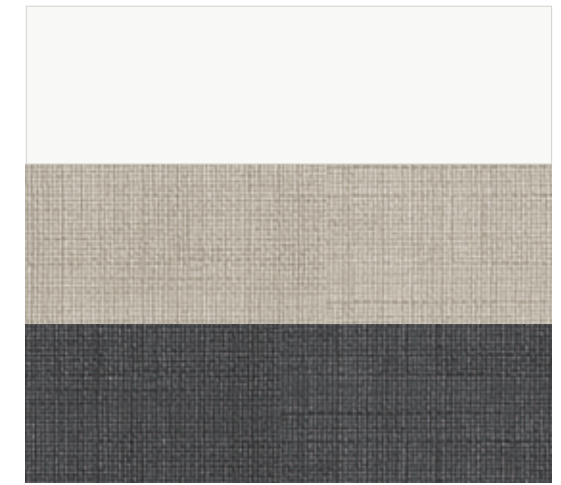
MAPPA DELLE FUNZIONI  
 LIST OF FUNCTIONS  
 LISTE DES FONCTIONS  
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
 MAPA DE LAS FUNCIONES  
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА





In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога.

**STRUTTURA CUCINA**  
**KITCHEN CABINET STRUCTURE**  
**CAISSON CUISINE**  
**KORPUS KÜCHE**  
**ESTRUCTURA COCINA**  
**КОРПУС КУХНИ**



**Bianco**  
 White  
 Blanc  
 Weiß  
 Blanco  
 Белый

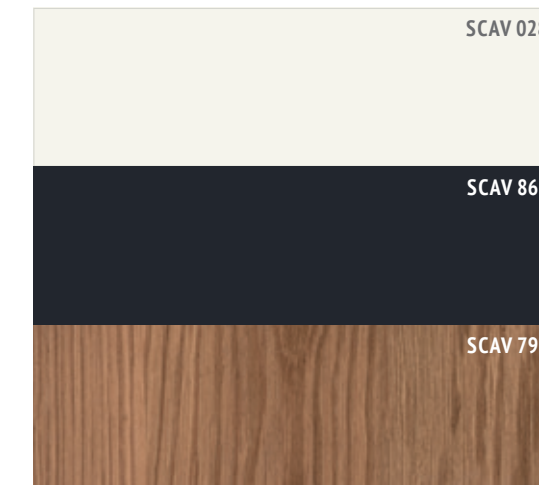
**Textstyle Sabbia**  
 Sand  
 Texstyle  
 Textstyle Sable  
 Textstyle Sand  
 Textstyle Arena  
 Textstyle Песочный

**Tessuto Antracite**  
 Anthracite Fabric  
 Tissu Anthracite  
 Stoff Anthrazit  
 Tejido Antracita  
 Ткань Антрацитовая

# 4

DRESS CODE

SETTING



**SCAV 028** ANTA: Laccato Opaco Bianco Prestige  
 DOOR: Prestige White Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Blanc Prestige  
 FRONT: Matt Lackiert Prestigeweiß  
 PUERTA: Lacado Mate Blanco Prestige  
 СТВОРКА: Лак. мат.отд. Белый Prestige

**SCAV 867** ANTA: Laccato Opaco Effetto Ghisa  
 DOOR: Cast Iron Effect Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Effet Fonte  
 FRONT: Matt Lackiert Gusseisen-Effekt  
 PUERTA: Lacado Mate Efecto Hierro Fundido  
 СТВОРКА: Лак. мат.отд. С Эфф. Чугуна

**SCAV 797** ANTA: Rovere Nodato  
 DOOR: Nodato Oak  
 PORTE : Chêne Nodato  
 FRONT: Eiche Nodato  
 PUERTA: Roble Nodato  
 СТВОРКА: Отд. Дуб Nodato

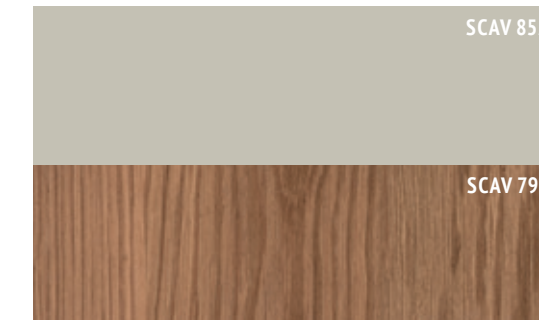
**Pavimento:** Marmo Statuario 75X75  
**Floor:** Statuary Marble 75X75  
**Sol :** Marbre Statuaire 75X75  
**Boden:** Statuenmarmor 75X75  
**Piso:** Mármol Estatuario 75X75  
**Пол:** Скульптурный Мрамор 75X75

**Pareti:** Verniciatura Colore S 1502 Y  
**Walls:** S 1502 Y Colour Paint  
**Parois :** Peinture Coloris S 1502 - Y  
**Wände:** Lackierung Farbe S 1502 - Y  
**Paredes:** Barnizado Color S 1502 - Y  
**Стены:** Окрашенные Цвет S 1502 - Y

# 5

DRESS CODE

SETTING



**SCAV 855** ANTA: Laccato Opaco Tortora  
 DOOR: Dove Grey Matt Lacquered  
 PORTE : Laqué Mat Tourterelle  
 FRONT: Matt Lackiert Taubengrau  
 PUERTA: Lacado Mate Törtola  
 СТВОРКА: Лак. мат.отд. Серо-Коричневый

**SCAV 797** ANTA, MENSOLE: Rovere Nodato  
 DOOR, SHELVES: Nodato Oak  
 PORTE, ÉTAGÈRES : Chêne Nodato  
 FRONT, BORDE: Eiche Nodato  
 PUERTA, REPISAS: Roble Nodato  
 СТВОРКА, ПОЛКИ: Отд. Дуб Nodato

**Pavimento:** Marmo Statuario 75X75  
**Floor:** Statuary Marble 75X75  
**Sol :** Marbre Statuaire 75X75  
**Boden:** Statuenmarmor 75X75  
**Piso:** Mármol Estatuario 75X75  
**Пол:** Скульптурный Мрамор 75X75

**Pareti:** Verniciatura Colore S 2502 Y  
**Walls:** S 2502 Y Colour Paint  
**Parois :** Peinture Coloris S 2502 - Y  
**Wände:** Lackierung Farbe S 2502 - Y  
**Paredes:** Barnizado Color S 2502 - Y  
**Стены:** Окрашенные Цвет S 2502 - Y



SAPORI E PROFUMI  
COUNTRY CHIC



4

COUNTRY CHIC FLAVOURS AND FRAGRANCES  
SAVEURS ET PARFUMS COUNTRY CHIC  
COUNTRY CHIC DÜFTE UND AROMEN  
SABORES Y PERFUMES COUNTRY CHIC  
ВКУСЫ И АРОМАТЫ "КАНТРИ-ШИК"





Composizione proposta per reinterpretare lo stile country attraverso connotazioni sobrie ed eleganti, perfette anche per la casa di città. Il blocco isola Favilla in Rovere Nodato attira su di sé lo sguardo e ben si abbina all'appendiera del modello, un particolare davvero unico e nel contempo funzionale.



Composition devised to reinterpret country style kitchens through strikingly simple yet stylish features, which are also perfect for a city home. The Favilla island block in Nodato Oak catches the eye and blends in perfectly with the Favilla hanging rack, a truly unique and concurrently functional detail. — Composition proposée pour réinterpréter le style country à travers des connotations sobres et élégantes, parfaites également pour une maison de ville. Le bloc îlot Favilla en Chêne Nodato attire le regard et se marie parfaitement à l'élément suspendu avec barre d'accrochage du modèle, un détail véritablement unique tout en restant fonctionnel. — Komposition für Neuinterpretation des Country-Stils anhand schlichter und eleganter Konnotationen, die sich auch perfekt für Wohnbereiche im städtischen Umfeld eignen. Der Favilla Inselblock in Eiche Nodato ist absoluter Blickfang. Er verbindet sich perfekt mit dem Hängeelement des Modells, einem wahrlich einzigartigen und gleichzeitig funktionalen Detail. — Composición propuesta para reinterpretar el estilo country a través de las connotaciones sobrias y elegantes, perfectas incluso para la casa de la ciudad. El bloque isla Favilla de Roble Nodato atrae sobre sí la mirada y se combina muy bien con el colgador de techo del modelo, un detalle de verdad único y al mismo tiempo funcional. — Композиция заново интерпретирует стиль кантри с помощью простых и элегантных деталей, которые идеально подходят и для городского дома. Островной блок Favilla с отд. Дуб Nodato притягивает к себе взгляд и сочетается с подвесной полкой, действительно уникальным и в то же время функциональным элементом.



Uno stile naturale, intramontabile e mai sopra le righe è ben rappresentato dai doppi lavelli in pietra Grey e dai pensili con anta vetro. Le maniglie satiniate, accoppiate a pomelli laccati Bianco Prestige, sono dettagli che donano alla cucina un tocco personale.



A natural, timeless style that is never over the top: the double sink in Grey stone and the wall units with glass doors portray this to perfection. The satin-finish handles, teamed with Prestige White lacquered knobs, are details that lend the kitchen a personal touch. — Un style naturel, intemporel et jamais tape à l'œil parfaitement représenté par les deux évier en pierre Grey et les meubles hauts avec porte vitrée. Les poignées satinées, associées à des pommeaux laqués Blanc Prestige, sont autant de détails qui apportent une touche personnelle à la cuisine. — Doppelspülen aus Stein Grey und Oberschränke mit Glasfront bestechen durch zeitlose und dezente Natürlichkeit. Die satinierten Griffe gehören in Verbindung mit lackierten Knöpfen in Prestigeweiß zu den Details, die der Küche ihren ganz individuellen Touch verleihen. — Un estilo natural, imperecedero y nunca exagerado está bien representado por los fregaderos dobles de piedra Grey y por los muebles altos con puerta de cristal. Los tiradores satinados, junto con pomos lacados Blanco Prestige, son detalles que donan a la cocina un toque personal. — Это природный незабвенный стиль, никогда не выходящий за рамки, который хорошо отражают двойные кухонные мойки из камня Grey и навесные шкафы со стеклянными створками. Сатинированные ручки, в сочетании с круглыми ручками с лак. отд. Белый Prestige, представляют собой детали, которые дарят кухне элемент индивидуальной адаптации.





4



# NATURALE EQUILIBRIO NELL'AMBIENTE CUCINA



5

NATURAL BALANCE IN THE KITCHEN  
ÉQUILIBRE NATUREL DE L'ESPACE CUISINE  
NATÜRLICHES GLEICHGEWICHT DES KÜCHENBEREICHES  
EQUILIBRIO NATURAL EN LA COCINA  
ПРИРОДНАЯ ГАРМОНИЯ НА КУХНЕ





L'abbinamento del colore neutro laccato opaco Tortora per le basi al calore del legno Rovere Nodato dei pensili e dell'isola propone un ambiente fresco e, nel contempo, accogliente. L'esclusivo blocco cottura e il blocco lavaggio in colore antracite mettono in evidenza, invece, due importanti zone operative della cucina.

The combination of the neutral Dove Grey matt lacquer for the base units with the warmth of Nodato Oak wood for the wall units and island makes for a cool and at the same time welcoming ambience. The exclusive cooking block and the anthracite coloured washing block highlight two major operating stations in the kitchen. — L'association entre le coloris neutre laqué mat Tourterelle pour les meubles bas et la chaleur du Chêne Nodato des meubles hauts et de l'îlot propose une ambiance fraîche et, en même temps, accueillante. Le bloc cuisson exclusif et le bloc lavage coloris anthracite font ressortir deux zones de travail importantes de la cuisine. — Die Verbindung der Farbe Taubengrau, matt lackiert, von Unterschränken mit dem warmen Holz im Finish Eiche Nodato von Oberschränken und Insel bietet ein frisches und behagliches Ambiente. Der exklusive Kochblock und der Spülblock in Farbe Anthrazit bilden in der Küche zwei beeindruckende Arbeitsbereiche. — La combinación del color neutro lacado mate Tórtola para los muebles bajos con el calor de la madera Roble Nodato de los muebles altos y de la isla propone un ambiente fresco y, al mismo tiempo, acogedor. El exclusivo bloque de cocción y el bloque de lavado de color antracita hacen destacar, por otro lado, dos importantes zonas operativas de la cocina. — Сочетание отделки нейтрального цвета лак. мат. отделки Серо-коричневый тумб с теплым деревом отделки Дуб Nodato навесных шкафов и острова создает свежее и в то же время уютное пространство. Эксклюзивный варочный блок и блок мойки антрацитового цвета подчеркивают две важные рабочие зоны кухни.





Cabinets with plenty of storage space characterised by simple and linear shapes, with hinged doors and Dove Grey matt lacquered knobs, to create a warm familiar feeling. The inclusion of base units and wall units with glass doors, thanks to the semi-transparency and sheen, make this kitchen nice and bright. Notice the new design with upper crosspiece for the tall wall unit with glass doors. — Des armoires volumineuses caractérisées par des formes simples et linéaires, avec des portes à battants et des pommeaux laqués mats Tourterelle, pour créer un environnement familial chaud. Grâce à la semi-transparence et à la brillance, l'intégration de meubles bas et hauts avec portes vitrées apporte de la luminosité à cette cuisine. À noter également le nouveau dessin avec traverse supérieure pour le meuble haut avec porte vitrée. — Geräumige Schränke mit einfachen und linearen Formen und Flügeltüren und Knöpfen, matt lackiert, in Farbe Taubengrau, schaffen eine warme familiäre Atmosphäre. Die Integration von Unterschränken und Oberschränken mit Fronten aus Glas verleihen dieser Küche durch Semitransparenz und Glanz eine beeindruckende Helligkeit. Erwähnenswert ebenfalls das neue Design mit oberem Querträger für den Oberschrank mit Glasfront. — Armarios de gran capacidad caracterizados por formas sencillas y lineales, con puertas batientes y pomos lacados mate Tórtola, para crear una cálida sensación familiar. La inserción de muebles bajos y muebles altos con puertas de cristal, gracias a la semitransparencia y el brillo, donan luminosidad a esta cocina. Cabe señalar el nuevo diseño con travesaño superior para el mueble alto con puerta de cristal. — Вместительный модульный шкаф отличается простыми линейными формами, распашными створками и круглыми ручками с лак. мат. отделкой серо-коричневого цвета и создает теплую семейную атмосферу. Вставки в виде тумб и навесных шкафов со створками из стекла, благодаря полупрозрачности и блеску, придают этой кухне сверкание. Следует также отметить новый декор верхней traversы навесного шкафа со стеклянной створкой.

**Capiente armadiatura caratterizzata da forme semplici e lineari, con ante battenti e pomelli laccati opaco Tortora, per creare un caldo senso familiare. L'inserimento di basi e pensili con ante in vetro, grazie alla semitrasparenza e alla lucentezza, donano luminosità a questa cucina. Da segnalare il nuovo disegno con traverso superiore per il pensile alto con anta vetro.**





**Animo artigianale per il sostegno  
banco colazione in Rovere Nodato  
in abbinamento agli sgabelli Gea  
(con fondino in paglia)  
per creare atmosfere armoniose e solari.**



A hand-crafted soul for the breakfast counter support in Nodato Oak teamed with the Gea stools (with straw seat) to create harmonious and sunny atmospheres. — Esprit artisanal pour le support du banc petit déjeuner en Chêne Nodato en association avec les tabourets Gea (avec assise en paille) pour créer des atmosphères harmonieuses et solaires. — Handwerkliche Tradition bei der Stütze der Frühstückstheke, Eiche Nodato, in Kombination mit den Hockern Gea (mit Sitzfläche aus Stroh) für eine harmonische und freundliche Atmosphäre. — Alma artesanal para el soporte de la barra de desayuno de Roble Nodato en combinación con los taburetes Gea (con asiento de paja) para crear un ambiente armonioso y solar. — Ремесленный дух, воплощенный в опоре стойки для завтрака с отд. Дуб Nodato, в сочетании с табуретами Gea (с соломенным сиденьем), создает гармоничную и солнечную атмосферу.



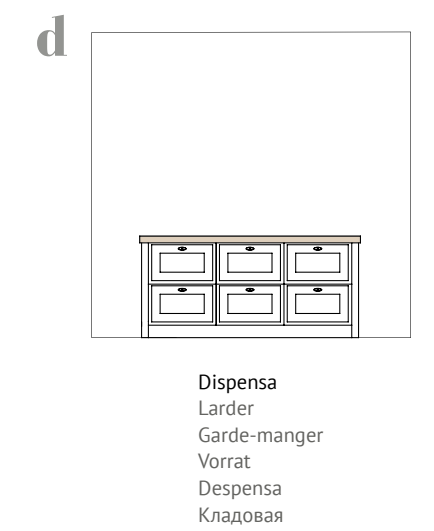
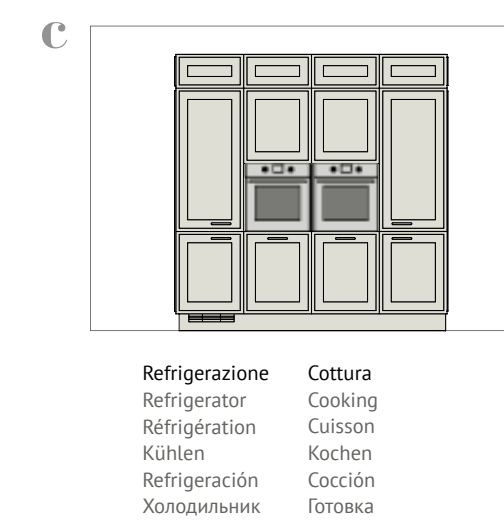
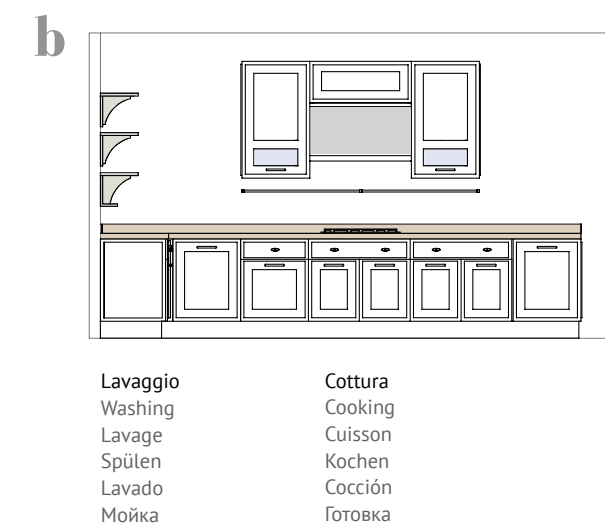
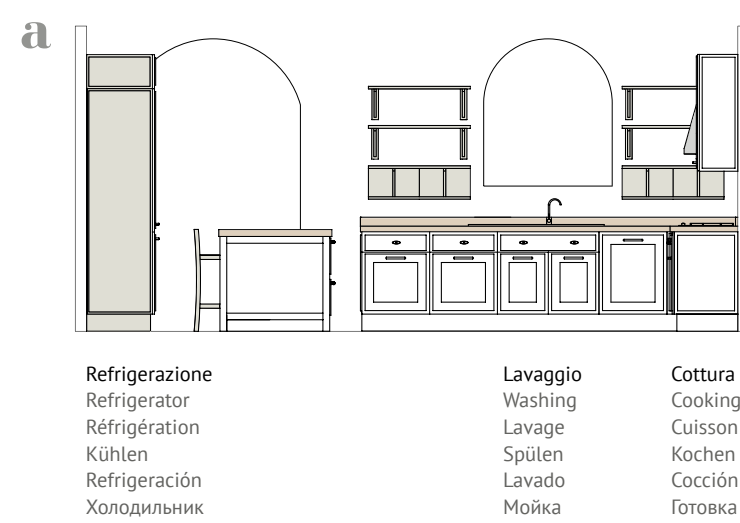
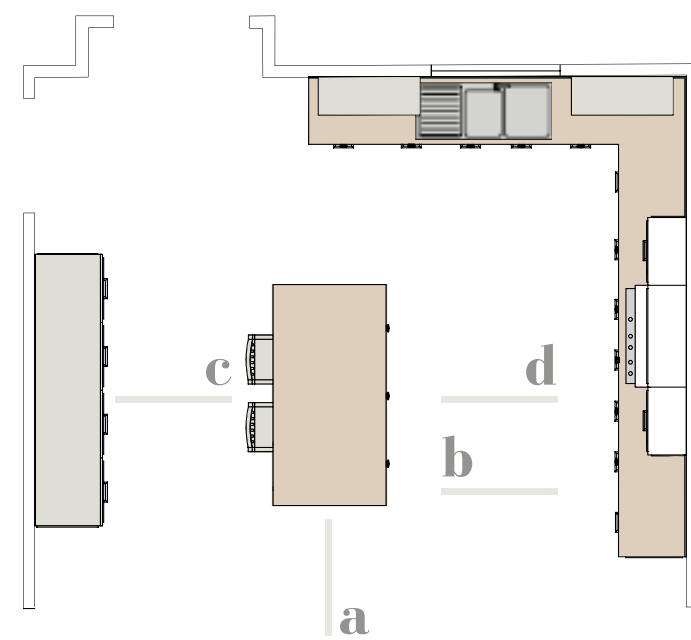


# Piacevole essenzialità

Elemental Appeal  
Essentialité Agréable  
Angenehmes essentielles Design  
Agradable Simplicidad  
Приятная сущность



6



MAPPA DELLE FUNZIONI  
LIST OF FUNCTIONS  
LISTE DES FONCTIONS  
ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
MAPA DE LAS FUNCIONES  
ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА





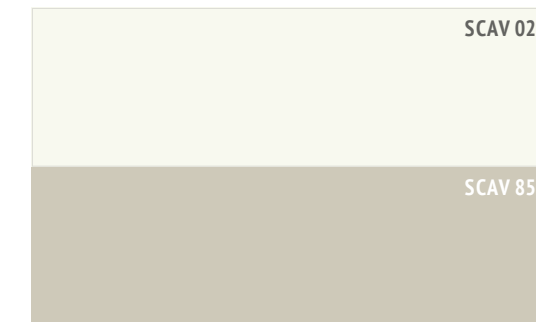
In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога.

**STRUTTURA CUCINA**  
**KITCHEN CABINET STRUCTURE**  
**CAISSON CUISINE**  
**KORPUS KÜCHE**  
**ESTRUCTURA COCINA**  
**КОРПУС КУХНИ**

Bianco  
 White  
 Blanc  
 Weiß  
 Blanco  
 Белый

# 6

## DRESS CODE



**SCAV 028**  
**ANTA:** Laccato Opaco Bianco Prestige  
**DOOR:** Prestige White Matt Lacquered  
**PORTE :** Laqué Mat Blanc Prestige  
**FRONT:** Matt Lackiert Prestigeweiß  
**PUERTA:** Lacado Mate Blanco Prestige  
**СТВОРКА:** Лак. мат.отд. Белый Prestige

**SCAV 855**  
**ANTA, MENSOLE:** Laccato Opaco Tortora  
**DOOR, SHELVES:** Dove Grey Matt Lacquered  
**PORTE, ÉTAGÈRES :** Laqué Mat Tourterelle  
**FRONT, BORDE:** Matt Lackiert Taubengrau  
**PUERTA, REPISAS:** Lacado Mate Törtola  
**СТВОРКА, ПОЛКИ:** Лак. мат.отд. Серо-Коричневый

## SETTING

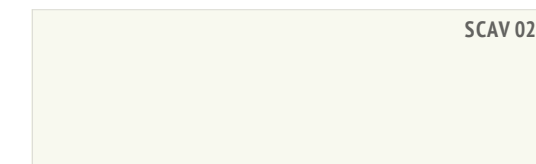
**Pavimento:** Gres Effetto Legno Dogato 150X25  
**Floor:** Panelled Wood Look Stoneware 150X25  
**Sol :** Grès Effet Bois à Listels 150X25  
**Boden:** Feinsteinzeug Effekt Holz Gestreift 150X25  
**Piso:** Gres Efecto Duelas De Madera 150X25  
**Пол:** Керамогранит С Эфф. Бочарной Доски 150X25

**Pareti:** Verniciatura Colore S 0502 Y + S 2005 Y20R  
**Walls:** S 0502 Y + S 2005 - Y20R Colour Paint  
**Parois :** Peinture Coloris S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Wände:** Lackierung Farbe S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Paredes:** Barnizado Color S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Стены:** Окрашенные Цвет S 0502 Y + S 2005 Y20R

**Soffitto Dogato:** Verniciatura Colore S 0502 Y  
**Panelled Ceiling:** S 0502 Y Colour Paint  
**Plafond à Listels :** Peinture Coloris S 0502-Y  
**Decke Gestreift:** Lackierung Farbe S 0502 Y  
**Techo De Duelas:** Barnizado Color S 0502 Y  
**Потолок С Бочарной Доской:** Краска Цвет S 0502 Y

# 7

## DRESS CODE



**SCAV 028**  
**ANTA:** Laccato Opaco Bianco Prestige  
**DOOR:** Prestige White Matt Lacquered  
**PORTE :** Laqué Mat Blanc Prestige  
**FRONT:** Matt Lackiert Prestigeweiß  
**PUERTA:** Lacado Mate Blanco Prestige  
**СТВОРКА:** Лак. мат.отд. Белый Prestige

## SETTING

**Pavimento:** Gres Effetto Legno Dogato 150X25  
**Floor:** Panelled Wood Look Stoneware 150X25  
**Sol :** Grès Effet Bois à Listels 150X25  
**Boden:** Feinsteinzeug Effekt Holz Gestreift 150X25  
**Piso:** Gres Efecto Duelas De Madera 150X25  
**Пол:** Керамогранит С Эфф. Бочарной Доски 150X25

**Pareti:** Verniciatura Colore S 0502 Y + S 2005 Y20R  
**Walls:** S 0502 Y + S 2005 - Y20R Colour Paint  
**Parois :** Peinture Coloris S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Wände:** Lackierung Farbe S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Paredes:** Barnizado Color S 0502 Y + S 2005 - Y20R  
**Стены:** Окрашенные Цвет S 0502 Y + S 2005 Y20R

**Soffitto Dogato:** Verniciatura Colore S 0502 Y  
**Panelled Ceiling:** S 0502 Y Colour Paint  
**Plafond à Listels :** Peinture Coloris S 0502-Y  
**Decke Gestreift:** Lackierung Farbe S 0502 Y  
**Techo De Duelas:** Barnizado Color S 0502 Y  
**Потолок С Бочарной Доской:** Краска Цвет S 0502 Y



QUANDO L'ESSENZIALITÀ  
VESTE CON PIACERE LO SPAZIO



6

WHEN ELEMENTAL APPEAL ADORNS SPACE WITH PLEASURE  
QUAND L'ESSENTIALITÉ REVÊT L'ESPACE AVEC PLAISIR  
ESSENTIELLES DESIGN FÜR BEHAGLICHKEIT DES RAUMS  
CUANDO LA ESENCIALIDAD VISTE EL ESPACIO CON PLACER  
КОГДА СУЩНОСТНЫЙ МИНИМАЛИЗМ  
С УДОВОЛЬСТВИЕМ ОБЛАЧАЕТ ПРОСТРАНСТВО





**Intorno all'isola gravita il resto della cucina, luminoso progetto che propone il laccato opaco Bianco Prestige per basi e pensili e il laccato opaco Tortora per le colonne. La presenza di basi e capienti cestoni, mensole portatutto (in laccato opaco Tortora) e un'estesa superficie di lavoro in Frassino Natura facilitano l'operatività quotidiana. Tocco di design la cappa Favilla in finitura acciaio.**



The rest of the kitchen gravitates around the island in this bright design offering Prestige White matt lacquered base units and wall units and Dove Grey matt lacquered tall units. The presence of base units and capacious pull-out baskets, storage shelves (in Dove Grey matt lacquer) and an extensive work surface in Natura Ash makes everyday tasks easy. A touch of design in the Favilla steel-finish hood. — La cuisine gravite autour de l'îlot, projet lumineux qui propose une finition laqué mat Blanc Prestige pour les meubles bas et hauts et une finition laqué mat Tourterelle pour les colonnes. La présence de meubles bas et de grands paniers, d'étagères polyvalentes (en finition laqué mat Tourterelle) ainsi qu'une surface de travail étendue en Frêne Natura facilitent le travail quotidien. La hotte Favilla en finition acier apporte une touche de design. — Die Insel steht im Mittelpunkt der Küche, einem bedeutenden Projekt mit Unterschränken und Oberschränken, matt lackiert in Prestigeweiß und Hochschränken, matt lackiert in Taubengrau. Unterschränke und geräumige Auszüge, Mehrzweck-Konsolen (matt lackiert Taubengrau) und eine großzügige Arbeitsfläche in Esche Natura erleichtern die tägliche Arbeit. Die Favilla Haube in Stahl-Finish verleiht der Küche einen Touch von Design. — Alrededor de la isla gravita el resto de la cocina, luminoso proyecto que propone el lacado mate Blanco Prestige para muebles bajos y muebles altos y el lacado mate Tórtola para las columnas. La presencia de muebles bajos y cestos de gran capacidad, repisas para todo uso (en lacado mate Tórtola) y una amplia superficie de trabajo de Fresno Natura facilitan las operaciones diarias. Un toque de diseño la campana Favilla en acabado acero. — Вокруг острова выстраивается вся кухня, светлый проект с лак. мат. отделкой Белый Prestige для тумб и навесных шкафов и лак. мат. отделкой серо-коричневого цвета для колонн. Наличие тумб и вместительных ящиков, универсальных полок (в лак. мат. отд. Серо-коричневый) и расширенной рабочей поверхности в отделке Ясень Natura облегчают ежедневные рабочие процессы. Дизайнерский элемент - вытяжка Favilla со стальной отделкой.





Plenty of light and geometric shapes to pursue pure aesthetic styling, that enhances the value of the kitchen as an enjoyable space in metropolitan home furnishings: the combination of high technology - the twin oven - and plenty of storage space makes it possible to guarantee a beguiling balance and order. — Luminosité diffuse et formes géométriques pour rechercher une esthétique pure, qui valorise la cuisine comme un espace agréable dans l'aménagement des maisons de ville : l'association de la haute technologie - le double four - et de vastes espaces pour le rangement permet de garantir un équilibre et un ordre parfaits. — Helligkeit und geometrische Formen sorgen für reine Ästhetik. Sie machen die Küche zu einem angenehmen Bereich inmitten großstädtischer Einrichtung: Die Verbindung von Hightech - Doppelbackofen - und großzügigen Aufbewahrungsflächen sorgt für Ausgewogenheit und Ordnung. — Luminosidad difusa y formas geométricas para perseguir una estética pura, que valora la cocina como agradable espacio en la decoración de casas metropolitanas: la combinación de alta tecnología -el doble horno- y amplios espacios para almacenar permiten garantizar un agradable equilibrio y orden. — Свет и геометрические формы дополняют эстетику чистоты, которая подчеркивает достоинства кухни, приятного пространства в интерьере городских домов: сочетание высоких технологий - двойной духовой шкаф - и просторных пространств для хранения позволяют гарантировать идеальную гармонию и порядок.



**Luminosità diffusa e forme geometriche per inseguire un'estetica pura, che valorizzi la cucina come piacevole spazio nell'arredamento di case metropolitane: l'abbinamento di alta tecnologia - il doppio forno - e ampi spazi per il contenimento permette di garantire un gradevole equilibrio e ordine.**





6



# LA PULIZIA DELLO STILE INTERNAZIONALE

CLEAN-CUT INTERNATIONAL STYLE  
LA NETTETÉ DU STYLE INTERNATIONAL  
KLARHEIT DES INTERNATIONALEN STILS  
LA LIMPIEZA DEL ESTILO INTERNACIONAL  
ЧИСТОТА ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОГО СТИЛЯ



Proposta **minimal** che non prevede l'utilizzo di pensili. **Forme lineari e squadrate** comunicano senso di **praticità e funzionalità**, così come l'uso di **materiali moderni e tecnologici** (piano di lavoro in Gres Porcellanato Noisette) trasformano la cucina in un ambiente altamente organizzato e confortevole.



Minimal composition that does not envisage the use of wall units. Linear and squared shapes convey a sense of practicality and functionality, like the use of modern high-tech materials (Noisette Porcelain Stoneware worktop) turns the kitchen into a highly organised and comfortable place. — Proposition minimale sans meubles hauts. Les formes linéaires et carrées communiquent un aspect pratique et fonctionnel, alors que l'utilisation de matériaux modernes et technologiques (plan de travail en Grès Porcelaine Noisette) transforment la cuisine en un espace organisé et confortable. — Minimal-Angebot ohne Oberschränke. Lineare und quadratische Formen vermitteln einen praktischen und funktionalen Aspekt, während der Einsatz von modernen und technologischen Materialien (Arbeitsplatte aus Feinsteinzeug Noisette) die Küche in ein organisiertes und komfortables Ambiente verwandeln. — Propuesta minimalista que no prevé el uso de muebles altos. Formas lineales y cuadradas comunican un sentido de practicidad y funcionalidad, así como el uso de materiales modernos y tecnológicos (encimera de Gres Porcelánico Noisette) transforman la cocina en un ambiente muy organizado y cómodo. — Минималистское предложение, которое не предусматривает использование навесных шкафов. Линейные и квадратные формы отражают практичность и функциональность, как и использование современных технологических материалов (рабочая поверхность из Керамогранита Noisette) превращают кухню в высокоорганизованное и комфортное пространство.





**Dettagli tecnici di tendenza:** cappa **Downdraft**, totalmente a scomparsa nel piano di lavoro, zona cottura costituita da moduli in **vetroceramica** e lavello integrato al piano. **Comodità e bellezza** estetica sono infatti le chiavi di lettura di questa configurazione di Favilla.

Trendy high-tech details: a Downdraft hood, which disappears completely into the worktop, a cooking area comprising glass-ceramic modules and a sink integrated into the worktop. Comfort and styling appeal are in fact the key features of this Favilla configuration. — Détails techniques tendance : hotte Downdraft pouvant être entièrement rentrée dans le plan de travail, espace cuisson constitué de modules en vitrocéramique et évier intégré au plan. Praticité et beauté esthétique sont en effet les clés de lecture de cette configuration de Favilla. — Trendige technische Details: Vollständig versenkbare Downdraft Haube, Kochfeld mit Modulen aus Glaskeramik und in die Arbeitsplatte integrierter Spüle. Bequemlichkeit und ästhetische Schönheit sind die Schlüsselbegriffe dieser Favilla-Konfiguration. — Detalles técnicos de tendencia: campana Downdraft, totalmente escamoteable en la encimera, zona de cocción compuesta por módulos de vitrocerámica y fregadero integrado a la encimera. Comodidad y belleza estética son, de hecho, la clave para entender esta configuración de Favilla. — Модные технические элементы: вытяжка Downdraft, полностью встроенная в рабочую поверхность, зона готовки, состоящая из модулей из стеклокерамики и мойки, встроенной в столешницу. Удобство и эстетическая красота - ключевые достоинства этой композиции Favilla.



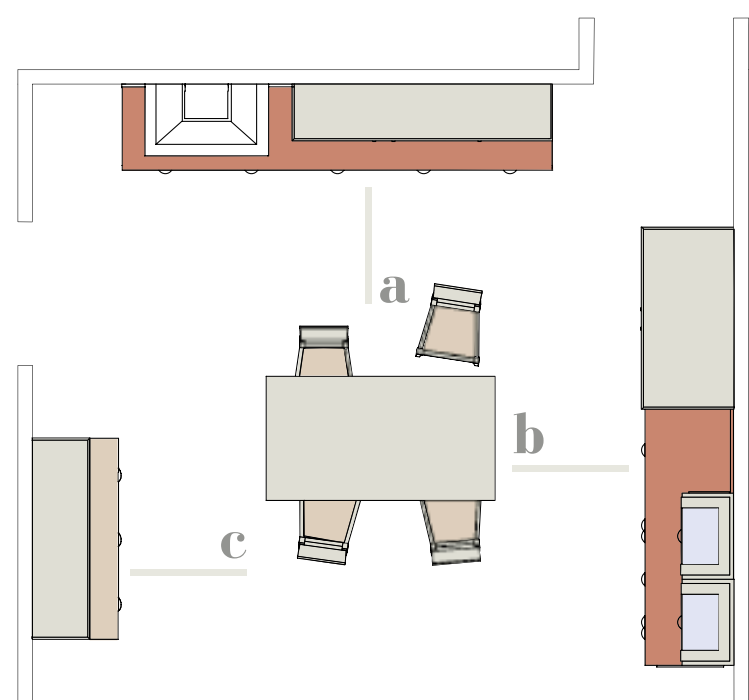


# Tradizione domestica

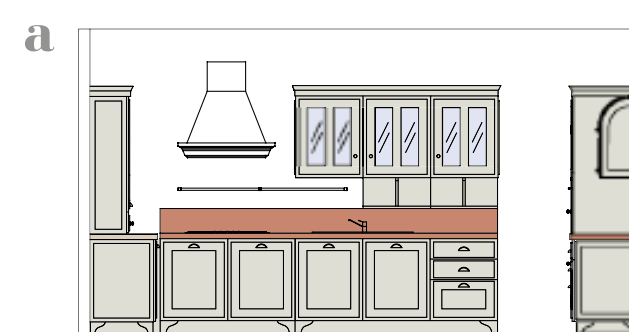
Domestic tradition  
 Tradition domestique  
 Häusliche Tradition  
 Tradición doméstica  
 Домашний традиционный стиль



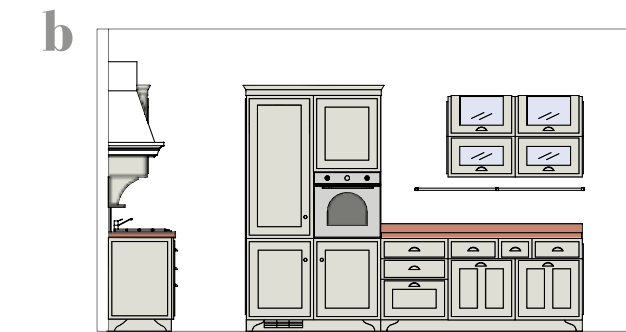
8



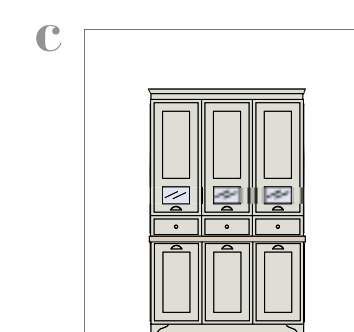
MAPPA DELLE FUNZIONI  
 LIST OF FUNCTIONS  
 LISTE DES FONCTIONS  
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
 MAPA DE LAS FUNCIONES  
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



<b>Dispensa</b> Larder Garde-manger Vorrat Despensa Кладовая	<b>Cottura</b> Cooking Cuisson Kochen Cocción Готовка	<b>Lavaggio</b> Washing Lavage Spülen Lavado Мойка	<b>Cottura</b> Cooking Cuisson Kochen Cocción Готовка
---	--	---	--



<b>Cottura</b> Cooking Cuisson Kochen Cocción Готовка	<b>Refrigerazione</b> Refrigerator Réfrigération Kühlen Refrigeración Холодильник	<b>Cottura</b> Cooking Cuisson Kochen Cocción Готовка
--	--	--



<b>Dispensa</b> Larder Garde-manger Vorrat Despensa Кладовая
---





In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога.

**STRUTTURA CUCINA**  
 KITCHEN CABINET STRUCTURE  
 CAISSON CUISINE  
 KORPUS KÜCHE  
 ESTRUCTURA COCINA  
 КОРПУС КУХНИ



Texstyle Sabbia  
 Sand Texstyle  
 Texstyle Sable  
 Texstyle Sand  
 Texstyle Arena  
 Texstyle Песочный

## 8

### DRESS CODE

SCAV 855

**ANTA:** Laccato Opaco Tortora  
**DOOR:** Dove Grey Matt Lacquered  
**PORTE:** Laqué Mat Tourterelle  
**FRONT:** Matt Lackiert Taubengrau  
**PUERTA:** Lacado Mate Törtola  
**СТВОРКА:** Лак.мат.отд. Серо-Коричневый

### SETTING

**Pavimento:** Gres Effetto Legno Dogato 90X15  
**Floor:** Panelled Wood Look Stoneware 90X15  
**Sol:** Grès Effet Bois à Listels 90X15  
**Boden:** Feinsteinzeug Effekt Holz Mit Rillenverarbeitung 90X15  
**Piso:** Gres Efecto Duelas De Madera 90X15  
**Пол:** Керамогранит С Эфф. Бочарной Доски 90X15

**Pareti:** Verniciatura Effetto Rustichino Colore S 0502 Y  
**Walls:** S 0502 Y Colour Country Style Paint  
**Parois:** Peinture Effet Rustique Coloris S 0502 Y  
**Wände:** Lackierung Rustikal-Effekt Farbe S 0502 Y  
**Paredes:** Barnizado Efecto Rústico Color S 0502 Y  
**Стены:** Окрашенные С Эффектом Рустик Цвет S 0502 Y

**Boiserie:** Verniciata Colore S 7005 Y20R  
**Wall Panelling:** S 7005 Y20R Colour Paint  
**Boiseries:** Peinture Coloris S 7005 Y20R  
**Boiserie:** Lackiert Farbe S 7005 Y20R  
**Boiserie:** Barnizada Color S 7005 Y20R  
**Буазери:** Окрашенные Цвет S 7005 Y20R

## 9

### DRESS CODE

SCAV 797

**ANTA:** Rovere Nodato  
**DOOR:** Nodato Oak  
**PORTE:** Chêne Nodato  
**FRONT:** Eiche Nodato  
**PUERTA:** Roble Nodato  
**СТВОРКА:** Отд. Дуб Nodato

### SETTING

**Pavimento:** Gres Effetto Legno Dogato 90X15  
**Floor:** Panelled Wood Look Stoneware 90X15  
**Sol:** Grès Effet Bois à Listels 90X15  
**Boden:** Feinsteinzeug Effekt Holz Mit Rillenverarbeitung 90X15  
**Piso:** Gres Efecto Duelas De Madera 90X15  
**Пол:** Керамогранит С Эфф. Бочарной Доски 90X15

**Pareti:** Verniciatura Effetto Rustichino Colore S 0502 Y  
**Walls:** S 0502 Y Colour Country Style Paint  
**Parois:** Peinture Effet Rustique Coloris S 0502 Y  
**Wände:** Lackierung Rustikal-Effekt Farbe S 0502 Y  
**Paredes:** Barnizado Efecto Rústico Color S 0502 Y  
**Стены:** Окрашенные С Эффектом Рустик Цвет S 0502 Y

**Boiserie:** Verniciata Colore S 1005 Y20R  
**Wall Panelling:** S 1005 Y20R Colour Paint  
**Boiseries:** Peinture Coloris S 1005 Y20R  
**Boiserie:** Lackiert Farbe S 1005 Y20R  
**Boiserie:** Barnizada Color S 1005 Y20R  
**Буазери:** Окрашенные Цвет S 1005 Y20R



RAFFINATA, FAMILIARE,  
DALL'ANIMO ACCOGLIENTE

SOPHISTICATED, FAMILIAR, WITH A WELCOMING SOUL  
RAFFINÉE, FAMILIALE, D'UNE ÂME ACCUEILLANTE  
RAFFINIERT, FAMILIÄR, BEHAGLICH  
REFINADA, FAMILIAR, DE ESPÍRITU ACOGEDOR  
ИЗЫСКАННАЯ, ДОМАШНЯЯ И ГОСТЕПРИИМНАЯ

8





Per chi pensa alla propria cucina con **toni rustici e tradizionali** è possibile scegliere un top Decorceramica Borgo **effetto mattone** (spessore 4 cm) e la **cappa camino Favilla**, dettagli di speciale eleganza che donano **calore all'ambiente al centro della casa**.



For those who imagine their kitchen with traditional country style colours, pick the brick-look "Borgo" Decorceramica worktop (4 cm thick) and the Favilla chimney hood, details with a special elegance that lend warmth to the setting at the heart of every home. — Pour tous ceux qui imaginent leur cuisine avec des tons rustiques et traditionnels, il est possible de choisir un plan Decorceramica "Borgo" effet brique (épaisseur 4 cm) et la hotte cheminée Favilla ; autant de détails d'une élégance particulière qui apportent de la chaleur à l'espace central de la maison. — Liebhaber einer Küche mit rustikaler und traditioneller Note können ein Top Decorceramica "Borgo" im Ziegel-Effekt (Stärke 4 cm) und die Favilla Kaminhaube wählen. Beide gehören zu den Details von besonderer Eleganz, die dem Ambiente die gewisse Wärme und Behaglichkeit verleihen. — Para quienes piensan en su cocina con tonos rústicos y tradicionales es posible elegir una encimera Decorceramica "Borgo" efecto ladrillo (4 cm de espesor) y la campana chimenea Favilla, detalles de especial elegancia que donan calidez al ambiente al centro de la casa. — Для тех, кто желает добавить своей кухне элементов в традиционном стиле и стиле рустик существует возможность выбрать поверхность Decorceramica "Borgo" с эффектом кирпичной кладки (толщина 4 см) и каминную вытяжку Favilla, детали, обладающие особенной элегантностью, которые придают тепло пространству в сердце дома.





Soft past references in keeping with contemporary comfort for a composition in stylish Dove Grey matt lacquer with aged silver effect handles. The delightful Convito table with the Grand Relais chairs stand out, along with wall units and illuminated display cabinets (with spotlights or illuminated bottom boards), which can be fitted with the Red matt lacquered back panel. — Des suggestions souples d'un temps en harmonie avec le confort contemporain pour une composition élégante en finition laqué mat Tourterelle avec des poignées effet argent vieilli. Le regard est attiré par l'élégante table Convito avec les chaises Grand Relais, les meubles hauts et les vitrines éclairées (avec de petits spots ou des fonds lumineux), dans lesquelles il est possible d'intégrer l'arrière laqué mat Rouge. — Weiche Inspirationen einer Zeit in Harmonie mit dem zeitgenössischen Komfort für eine Komposition in elegantem Finish matt lackiert in Taubengrau mit Griffen mit Effekt Silber antik. Blickfang sind der elegante Tisch Convito mit Stühlen Grand Relais, die beleuchteten Oberschränke und Vitrinen (mit Spots oder Lichtböden), in welche die Rückwand matt lackiert Rot integriert werden kann. — Suaves sugerstiones de antaño en armonía con la comodidad contemporánea para una composición en un elegante Lacado mate Tórtola con tiradores efecto plata envejecida. Destacan la deliciosa mesa Convito con sillas Grand Relais, muebles altos y vitrinas iluminadas (con luces o fondos luminosos), en donde es posible introducir el trasera lacado mate Rojo. — Мягкие детали, напоминающие о былых временах, гармонично сочетаются с современным комфортом в композиции с элегантной лак. мат. отделкой серо-коричневого цвета с ручками с эффектом патинированного серебра. В композиции выделяется очаровательный стол Convito с сидениями Grand Relais, навесные шкафы и освещенные витрины (с точечной подсветкой или подсветкой дна), в которые можно вставить настенную панель с лак. мат. отделкой красного цвета.

**Morbide suggestioni di un tempo in armonia col comfort contemporaneo per una composizione in un elegante laccato opaco Tortora con maniglie effetto argento invecchiato. Spiccano il delizioso tavolo Convito con sedie Grand Relais, pensili e vetrine illuminate (con faretti o fondi luminosi), in cui è possibile inserire lo schienale laccato opaco Rosso.**





RISCOPIRE I VALORI DEL PASSATO,  
SENZA RINUNCIARE ALLA FUNZIONALITÀ



9

REDISCOVER PAST VALUES, WITHOUT FOREGOING FUNCTIONALITY  
REDÉCOUVRIR LES VALEURS DU PASSÉ, SANS RENONCER À LA FONCTIONNALITÉ  
WIEDERENTDECKUNG VERGANGENER WERTE, OHNE VERZICHT AUF FUNKTIONALITÄT  
REDESCUBRIR LOS VALORES DEL PASADO, SIN RENUNCIAR A LA FUNCIONALIDAD  
ЗАНОВО ОТКРЫТЬ ДЛЯ СЕБЯ ЦЕННОСТИ ПРОШЛОГО, НЕ ОТКАЗЫВАЯ СЕБЕ В ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ





**Calore materico e attenzione per i particolari: uno stile che sceglie tutto il rassicurante tono del legno Rovere Nodato per una cucina dal fascino tradizionale. Novità del modello l'elemento portabottiglie posizionato tra piano e pensili e i sottopensili che garantiscono confort e personalizzazione.**

Textured warmth and attention to detail: a style that picks the reassuring hue of Nodato Oak wood for a charming traditional kitchen. New features include the bottle rack element fitted between the worktop and the wall units, as well as the midway units, which guarantee comfort and customisation. — Chaleur matérielle et attention aux détails : un style qui choisit le ton rassurant du bois Chêne Nodato pour une cuisine au charme traditionnel. Les nouveautés de ce modèle sont le porte-bouteilles situé entre le plan et les meubles hauts et les sous-meubles hauts qui garantissent confort et personnalisation. — Materische Wärme und Liebe zum Detail: Ein Stil, der sich durch den beruhigenden Holzton Eiche Nodato für eine Küche im traditionellen Look auszeichnet. Neuheit des Modells sind die Flaschenhalter zwischen Arbeitsfläche Oberschränken und Unterhänge-Elementen, die Komfort und individuelle Gestaltung garantieren. — Calor matérico y atención a los detalles: un estilo que elige todo el tranquilizador tono de la madera Roble Nodato para una cocina con encanto tradicional. Novedad del modelo es el elemento portabotellas colocado entre la encimera y los muebles altos y los bajo muebles altos que garantizan comodidad y personalización. — Цвет материалов и внимание к деталям: это стиль, выбирающий внушающий доверие цвет дерева Дуб Nodato для кухни, выполненной в традиционном стиле. Новинка модели - подставка для бутылок, расположенная между столешницей и навесными шкафами, а также нижние навесные шкафчики, которые гарантируют комфорт и индивидуальную адаптацию.







La tradizionale sobrietà delle cucine di un tempo caratterizza questa proposta di Favilla in cui il blocco madia sprigiona tutto il piacere del focolare domestico. Un indispensabile mobile contenitore, impreziosito da pensili in vetro, basi, cassettoni capienti e spianatoia abbinata.



The traditional simplicity of old-world kitchens distinguishes this Favilla composition where the dresser block embodies all the pleasure of the domestic hearth. It is an indispensable storage unit, embellished by glass wall units, base units, spacious pull-out drawers and a matching pastry board. — La traditionnelle sobriété des cuisines rustiques caractérise cette proposition de Favilla dans laquelle la maie déploie tout le plaisir du foyer domestique. Un rangement indispensable, composé d'éléments hauts vitrés, d'éléments bas, de tiroirs volumineux et d'une planche à pâtisserie dans le même style. — Die traditionelle Schlichtheit der rustikalen Küchen zeichnet dieses Favilla-Angebot aus, bei dem der Buffet-Block zum Blickfang der Küche wird. Unverzichtbare Aufbewahrungsmöbel mit Glas-Oberschränken, Unterschränken, geräumigen Schubladen und Schneid- und Backbrett im gleichen Stil. — La tradicional sobriedad de las cocinas de antaño caracteriza esta propuesta de Favilla en la cual el bloque artesano libera todo el placer del hogar. Un mueble contenedor indispensable, adornado con muebles altos de cristal, muebles bajos, cestos amplios y tabla para amasar combinada. — Традиционная строгость кухонь прошлого отличает эту композицию Favilla, в которой тумба-ларь для муки воплощает удовольствие от домашнего очага. Незаменимый элемент мебели для хранения украшен стеклянными навесными шкафами, тумбами, вместительными ящиками и доской для раскатывания теста.





## Favilla: complementi e finiture.

Favilla: matching furniture and finishes.  
Favilla : compléments et finitions.  
Favilla: Zusatzmöbel und Finishes.  
Favilla: muebles auxiliares y acabados.  
Favilla: комплектующие и отделки.

TAVOLI, SEDIE, SGABELLI  
TABLES, CHAIRS, STOOLS  
TABLES, CHAISES, TABOURETS  
TISCHE, STÜHLE, HOCKER  
MESAS, SILLAS, TABURETES  
СТОЛЫ, СТУЛЬЯ, ТАБУРЕТЫ

ANTE, COLORI, MANIGLIE, POMELLI  
DOORS, COLOURS, HANDLES AND KNOBS  
PORTES, COLORIS, POIGNÉES, POMMEAUX  
FRONTEN, FARBEN, GRIFFE, KNÄUFE  
PUERTAS, COLORES, TIRADORES, POMOS  
СТВОРКИ, ЦВЕТА, РУЧКИ, КРУГЛЫЕ РУЧКИ

ELEMENTI PER COMPORRE  
LA TUA CUCINA, SCHEDE PRODOTTO  
ITEMS TO CREATE YOUR KITCHEN:  
PRODUCT DATA SHEET  
ÉLÉMENTS POUR COMPOSER VOTRE CUISINE,  
FICHE PRODUIT  
ELEMENTE FÜR DIE ZUSAMMENSETZUNG  
IHRER KÜCHE UND ARTIKELBESCHREIBUNG  
ELEMENTOS PARA COMPONER TU COCINA,  
FICHA DE PRODUCTO  
ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ  
КОМПОНОВКИ КУХНИ, СПЕЦИФИКАЦИИ



TAVOLI  
TABLES  
TISCHE  
MESAS  
СТОЛЫ

\* Tavolo consigliato per zona living con piano e gambe laccati.  
Table recommended for the living room area with lacquered top and legs.  
Table conseillée pour espace living avec dessus et pieds laqués.  
Empfohlener Tisch für Living-Bereich mit Platte und lackierten Beinen.  
Mesa recomendada para la sala de estar con encimera y patas lacadas.  
Рекомендуемый для жилой зоны стол с лакированной столешницей и ножками.

CONVITO \*



GEA \*



GRAND RELAIS



TABULA



TAVOLI CONSIGLIATI / RECOMMENDED TABLES / TABLES CONSEILLÉES / EMPFOHLENE TISCHE / MESAS RECOMENDADAS / РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТОЛЫ

AGAPE



ATELIER



CASALE



DUKE



ESSENTIAL



HAPPENING



SCARABEO



QUADRIFOGLIO



Per la cucina Favilla sono disponibili anche altri modelli di tavoli e sedie e una grande varietà di piani, di accessori e di elettrodomestici. Per la scelta e le loro disponibilità si possono consultare, presso i Rivenditori, i relativi Cataloghi "Cucine e complementi: Affinità elettive", "Accessori: Spazio alla funzione" e "Elettrodomestici" pubblicati dalla Scavolini.

Other models of table and chairs and a wide range of tops and accessories are also available for the Favilla kitchen. For details and availability please consult Scavolini's "Kitchen and accessories: Elective affinities" and "Accessories: Functionality at your disposal" catalogues available at our authorised dealers.

D'autres modèles de tables et chaises et une grande variété de plans de travail, d'accessoires et d'électroménagers sont également disponibles pour la cuisine Favilla. Pour les choisir et pour en vérifier la disponibilité vous pouvez consulter les catalogues publiés par la Maison Scavolini « Cuisine et compléments : Affinités électives » et « Accessoires : La fonctionnalité à votre disposition » que vous trouverez chez les Revendeurs.

Weitere Tisch- und Stuhlmodelle für das Modell Favilla sowie eine große Auswahl und Verfügbarkeit an Platten und Zubehör finden Sie bei Ihrem Scavolini-Händler in den Katalogen "Küche und Zubehör: Wahlverwandtschaften" und "Zubehör: Funktionalität zu Ihrer Verfügung".

Para la cocina Favilla están disponibles, además, otros modelos de mesas y sillas y una gran variedad de encimeras, de accesorios y de electrodomésticos. Para su selección y su disponibilidad puede consultar en las Tiendas Revendedoras los Catálogos correspondientes "Cocina y complementos: Afinidades electivas", "Accesorios: Espacio a la Función" y "Electrodomésticos",

publicados por Scavolini. Для кухни Favilla имеются также и другие модели столов и стульев, а также большое разнообразие столешниц, аксессуаров и бытовых электроприборов. Для их выбора в магазинах дилеров можно ознакомиться с каталогами "Кухня и дополнение: избирательная общность", "Аксессуары: свободу практичности", "Бытовые электроприборы", опубликованными компанией Scavolini.

SEDIE  
CHAIRS  
CHAISES  
STÜHLE  
SILLAS  
СТУЛЬЯ

GEA



GRAND RELAIS



ARMONY



GLAM



MYA



CHATTY



HAPPENING



ROYAL



FREETIME



MIKA



WEIMAR



SEDIE CONSIGLIATE / RECOMMENDED CHAIRS / CHAISES CONSEILLÉES / EMPFOHLENE STÜHLE / SILLAS RECOMENDADAS / РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТУЛЬЯ

SGABELLI  
STOOLS  
TABOURETS  
HOCKER  
TABURETES  
ТАБУРЕТЫ

GEA



GRAND RELAIS



AVELLANA



HAPPENING



CHATTY



ROYAL



GLAM



WEIMAR



SGABELLI CONSIGLIATI / RECOMMENDED STOOLS / TABOURETS CONSEILLÉS / EMPFOHLENE HOCKER / TABURETES RECOMENDADOS / РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТАБУРЕТЫ



STRUTTURA CUCINA  
KITCHEN CABINET STRUCTURE  
CAISSON CUISINE  
KORPUS KÜCHE  
ESTRUCTURA COCINA  
КОРПУС КУХНИ



**Bianco**  
White  
Blanc  
Weiß  
Blanco  
Белый

**Texstyle Sabbia**  
Sand  
Texstyle  
Texstyle Sable  
Texstyle Sand  
Texstyle Arena  
Texstyle Песочный

**Tessuto Antracite**  
Anthracite Fabric  
Tissu Anthracite  
Stoff Anthrazit  
Tejido Antracita  
Ткань Антрацитовая

Disponibile solo per elementi laccati opachi effetto ghisa.  
Only available for cast iron effect matt lacquered elements.  
Disponible uniquement pour les éléments laqués mats effet fonte.  
Nur für matt lackierte Elemente mit Gusseisen-Effekt erhältlich.  
Disponible solo para elementos lacados mate efecto hierro fundido.  
Отд. доступна только для элементов с лак.мат.отд. с эффектом чугуна.

SCAV 867  
**Laccato Opaco Effetto Ghisa**  
Cast Iron Effect Matt Lacquered  
Laqué Mat Effet Fonte  
Matt Lackiert Gusseisen-Effekt  
Lacado Mate Efecto Hierro Fundido  
Лак.мат.отд. С Эфф. Чугуна



ANTE  
DOORS  
PORTES  
FRONTEN  
PUERTAS  
СТВОРКИ

SCAV 028  
**Laccato Opaco Bianco Prestige**  
Prestige White Matt Lacquered  
Laqué Mat Blanc Prestige  
Matt Lackiert Prestigeweiß  
Lacado Mate Blanco Prestige  
Лак.мат.отд. Белый Prestige



SCAV 855  
**Laccato Opaco Tortora**  
Dove Grey Matt Lacquered  
Laqué Mat Gris Tourterelle  
Matt Lackiert Taubengrau  
Lacado Mate Tórtola  
Лак.мат.отд. Серо-Коричневый



SCAV 797  
**Rovere Nodato**  
Nodato Oak  
Chêne Nodato  
Eiche Nodato  
Roble Nodato  
Дуб Nodato



**Anta telaio**  
Frame door  
Porte avec cadre  
Rahmenfront  
Puerta bastidor  
Створка с рамой

**Anta telaio con montante centrale**  
Frame door with central upright  
Porte avec cadre et montant central  
Rahmenfront mit Mittelträger  
Puerta bastidor con montante central  
Створка с рамой с центральной подпоркой

**Anta telaio con vetro**  
Frame door with glass  
Porte vitrée avec cadre  
Rahmenfront mit Glas  
Puerta bastidor con cristal  
Створка с рамой и стеклом

**Anta telaio con vetro e montante centrale**  
Frame door with glass and central upright  
Porte vitrée avec cadre et montant central  
Rahmenfront mit Glas und Mittelträger  
Puerta bastidor con cristal y montante central  
Створка с рамой, стеклом и центральной подпоркой

**Anta telaio con vetro e traverso inferiore**  
Frame door with glass and lower crosspiece  
Porte vitrée avec cadre et traverse inférieure  
Rahmenfront mit Glas und unterem Querträger  
Puerta bastidor con cristal y travesaño inferior  
Створка с рамой, со стеклом и нижней поперечной

**Anta telaio con vetro e traverso superiore**  
Frame door with glass and upper crosspiece  
Porte vitrée avec cadre et traverse supérieure  
Rahmenfront mit Glas und oberem Querträger  
Puerta bastidor con cristal y travesaño superior  
Створка с рамой, со стеклом и верхней поперечной

**Anta telaio con pannello/vetro e traverso inferiore**  
Frame door with panel/glass and lower crosspiece  
Porte vitrée/avec panneau avec cadre et traverse inférieure  
Rahmenfront mit Glas-Platte und unterem Querträger  
Puerta bastidor con panel/cristal y travesaño inferior  
Створка с рамой с фасадом / стеклом и нижней поперечной

**Anta telaio con vetro/pannello e traverso superiore**  
Frame door with glass/panel and upper crosspiece  
Porte vitrée/avec panneau avec cadre et traverse supérieure  
Rahmenfront mit Platte-Glas und oberem Querträger  
Puerta bastidor con cristal/panel y travesaño superior  
Створка с рамой, со стеклом / фасадом и верхней поперечной

**Anta superiore telaio legno e anta inferiore telaio con montante centrale**  
Top door with wooden frame and lower door with frame and central upright  
Porte supérieure avec cadre en bois et porte inférieure avec cadre et montant central  
Obere Rahmenfront Holz und untere Rahmenfront mit Mittelträger  
Puerta superior bastidor madera y puerta inferior bastidor con montante central  
Верхняя створка с дерев. рамой и нижняя створка с рамой и центр. подпоркой

COLONNE  
TALL UNITS  
COLONNES  
HOCHSCHRÄNKE  
COLUMNAS  
КОЛОННЫ





PIANI  
WORKTOPS  
PLANS  
PLATTEN  
ENCIMERAS  
ПОВЕРХНОСТИ



Piano lineare sp. 4 cm Decorceramica "Borgo" profilo 5A  
Linear "Borgo" Decorceramica worktop with 4 cm thick 5A profile  
Plan linéaire ép. 4 cm Decorceramica "Borgo" profil 5A  
Gerade Platte St. 4 cm Decorceramica "Borgo" Profil 5A  
Encimera lineal 4 cm de esp. Decorceramica "Borgo" perfil 5A  
Линейная столешница толщ. 4 см Decorceramica "Borgo" профиль 5A



MANIGLIE E POMELLI  
HANDLES AND KNOBS  
POIGNÉES ET POMMEAUX  
GRIFFE UND KNÄUFE  
TIRADORES Y POMOS  
РУЧКИ И КРУГЛЫЕ РУЧКИ



COD. 31104

**Maniglia in metallo finitura Nichel Satinato**  
Satin-finish Nickel metal handle  
Poignée en métal finition Nickel Satiné  
Griff aus Metall Finish Nickel satiniert  
Tirador de metal acabado Niquel Satinado  
Ручка из металла с отд. Никель Сатин.



COD. 31101

**Pomello laccato Opaco Bianco Prestige SCAV028**  
Prestige White SCAV028 Matt Lacquered Knob  
Pommeau finition Laqué Mat Blanc Prestige SCAV028  
Knauf matt lackiert Prestigeweiß SCAV028  
Pomo Lacado Mate Blanco Prestige SCAV028  
Круглая ручка с лак. мат. отд. Белый Prestige SCAV028



COD. 30302

**Maniglia in Acciaio finitura Satinata**  
Satin-finish Steel handle  
Poignée en Acier finition Satinée  
Griff aus Stahl Finish satiniert  
Tirador de Acero acabado Satinado  
Ручка из Стали с отд. Сатин.



COD. 31102

**Pomello laccato Opaco Tortora SCAV855**  
Dove Grey SCAV855 Matt Lacquered Knob  
Pommeau finition Laqué Mat Gris Tourterelle  
SCAV855  
Knauf matt lackiert Taubengrau SCAV855  
Pomo Lacado Mate Tortola SCAV855  
Круглая ручка с лак. мат. отд. Серо-коричневый SCAV855



COD. 31105

**Maniglia in Metallo finitura Bronzo invecchiato opaco**  
Matt aged Bronze finish metal handle  
Poignée en métal finition Bronze vieilli Mat  
Griff aus Metall Finish Bronze antik matt  
Tirador de metal acabado Bronze envejecido mate  
Ручка метал. мат. отд. Бронза патин. мат.



COD. 31109

**Pomello in metallo finitura Bronzo invecchiato opaco**  
Matt aged Bronze finish metal knob  
Pommeau en métal finition Bronze vieilli Mat  
Knauf aus Metall Finish Bronze antik matt  
Pomo de metal acabado Bronze envejecido mate  
Круглая ручка метал. с мат. отд. Бронза патин.



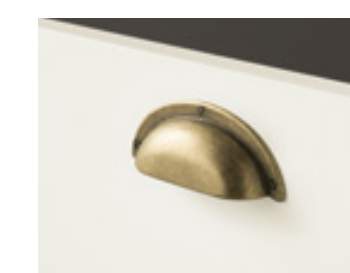
COD. 31106

**Maniglia in Metallo finitura Argento invecchiato opaco**  
Matt aged Silver finish metal handle  
Poignée en métal finition Argent vieilli Mat  
Griff aus Metall Finish Silber antik matt  
Tirador de metal acabado Plata envejecida mate  
Ручка метал. отд. Серебро патин. мат.



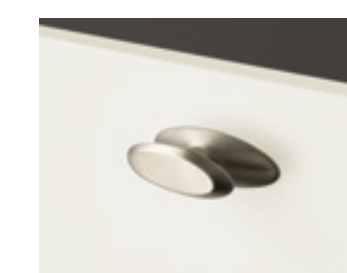
COD. 31110

**Pomello in metallo finitura Argento invecchiato opaco**  
Matt aged Silver finish metal knob  
Pommeau en métal finition Argent vieilli Mat  
Knauf aus Metall Finish Silber antik matt  
Pomo de metal acabado Plata envejecida mate  
Круглая ручка метал. с мат. отд. Серебро патин.



COD. 31107

**Maniglia in Metallo finitura Bronzo invecchiato opaco**  
Matt aged Bronze finish metal handle  
Poignée en métal finition Bronze vieilli Mat  
Griff aus Metall Finish Bronze antik matt  
Tirador de metal acabado Bronze envejecido mate  
Ручка метал. отд. Бронза патин. мат.



COD. 31103

**Pomello in metallo finitura Nichel Satinato**  
Satin-finish Nickel metal knob  
Pommeau en métal finition Nickel Satiné  
Knauf aus Metall Finish Nickel satiniert  
Pomo de metal acabado Niquel Satinado  
Круглая ручка метал. с отд. Никель Сатин.



COD. 31108

**Maniglia in Metallo finitura Argento invecchiato opaco**  
Matt aged Silver finish metal handle  
Poignée en métal finition Argent vieilli Mat  
Griff aus Metall Finish Silber antik matt  
Tirador de metal acabado Plata envejecida mate  
Ручка метал. с отд. Серебро патин. мат.















Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un'ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

*Come and discover the world of Scavolini with your own eyes.*

*You'll find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material, at our authorised Dealers'.*

*Venez découvrir l'univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de cuisines exposées, des catalogues ainsi que d'autres matériels d'information.*

*Entdecken Sie die ganze Schönheit der Welt von Scavolini! Bei unseren Händlern finden Sie eine große Auswahl an Küchen, aufwändig gestaltete Kataloge und viel interessantes Informationsmaterial.*

*Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo de las cocinas Scavolini: en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como los catálogos y muchísimo material informativo.*

*Приходите к нашим дилерам, чтобы самостоятельно ознакомиться с миром Scavolini, в магазинах которых вам будет представлен широкий выбор моделей в экспозиции, каталоги и множество другого информационного материала.*

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini Spa alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgono attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc..) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini Spa, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d'activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles dérogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.

Dieser Katalog wird von Scavolini S.p.A. Ihren Kunden zur Verfügung gestellt und kann dem Publikum frei ausgehändigt werden. Ingegen kann die Kundschaft ihn nicht, auch unter Form von Reproduktion, an Geschäftsleute, die dieselbe Tätigkeit in der Branche in irgenwelchem Land der Welt ausüben, aushändigen (wie zum Beispiel Agenten, Verkäufer, usw). Ausgenommen mögliche Abweichungen, die in schriftlicher Form seitens Scavolini S.p.A. erfolgen müssen, wird jedwede Verletzung vom oben-angegebenen strafrechtlich bestraft.

Scavolini S.p.A. pone el presente catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte los clientes no podrán entregarlo, tampoco en forma parcial, a sujetos del mismo sector comercial (por ejemplo, delegados, distribuidores...) en cualquier país del Mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación a lo arriba expuesto podrá ser perseguida de forma legal.

Данный каталог предоставляется компанией Scavolini Spa своим клиентам, которые могут беспрепятственно распространять его среди посетителей. Однако им категорически запрещается передавать его, даже в воспроизведенном виде, тем субъектам, которые выполняют коммерческую деятельность в этой отрасли (например, торговые представители, коммерсанты и т.д.) в любой стране мира. При отсутствии иных договоренностей, которые должны быть составлены Scavolini Spa в письменном виде, любое нарушение вышесказанного будет преследоваться по закону.



La Scavolini è dotata di Sistemi di Gestione per la Qualità, l'Ambiente e la Salute e Sicurezza, in conformità alle norme UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 e BS OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS. / Scavolini has Quality, Environment, Health and Safety Management Systems compliant with the UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 standards. All three systems are certified by the international notified body SGS. / La Maison Scavolini a mis en place des Systèmes de Gestion de la Qualité, de l'Environnement, de la Santé et de la Sécurité selon les normes UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 et BS OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'Organisme International SGS. / Scavolini arbeitet mit Managementsystemen für Qualitätssicherung, Umweltschutz, Gesundheitsschutz und Sicherheit nach den internationalen Normen ISO 9001, ISO 14001 und OHSAS 18001. Die entsprechenden Zertifikate wurden von dem international anerkannten Prüfdienstleister SGS gewährt. / Scavolini cuenta con un Sistema de Gestión para la Calidad, el Medio Ambiente, la Salud y Seguridad de conformidad con las normas UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 y BS OHSAS 18001. Todos los sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS. / Scavolini использует систему менеджмента качества, экологии, здоровья и безопасности, соответствующую нормам UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 и BS OHSAS 18001. Контроль и сертификацию в отношении применения данных систем осуществляет международная сертификационная организация SGS.

**SUNLOAD**  
SOLAR ENERGY SYSTEMS

Scavolini con il progetto Sunload ha raggiunto l'obiettivo di autoprodurre energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto fotovoltaico, con una superficie totale di 57.000 mq, prevede una produzione annua di circa 4.000.000 kWh che ad oggi soddisfa la quasi totalità del fabbisogno energetico Scavolini. / With the Sunload project Scavolini achieved the aim of self-producing green energy for its plants. With a total surface area of 57,000 sq m, the photovoltaic system can provide an annual production of approximately 4 million kWh, which today covers almost all of Scavolini's energy demand. / Avec le projet Sunload, Scavolini a atteint l'objectif d'autoproduction de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation photovoltaïque, d'une surface totale de 57.000 m<sup>2</sup>, prévoit une production annuelle de 4.000.000 kWh environ, qui satisfait, aujourd'hui, la quasi totalité du besoin énergétique de Scavolini. / Mit dem Projekt Sunload hat Scavolini das Ziel erreicht, umweltfreundliche Energie für ihre Werke selbst zu erzeugen. Die Photovoltaikanlage mit einer Gesamtoberfläche von 57.000 m<sup>2</sup> sieht eine Jahreserzeugung von etwa 4.000.000 kWh vor, die heute fast den ganzen Energiebedarf von Scavolini deckt. / Con el proyecto Sunload, Scavolini ha alcanzado el objetivo de autoproducir energía verde para sus establecimientos. La instalación fotovoltaica, con una superficie total de 57.000 m<sup>2</sup>, prevé una producción anual de aproximadamente 4.000.000 kWh, que actualmente satisface prácticamente la totalidad de las necesidades energéticas de Scavolini. / Благодаря проекту Sunload Scavolini достигла целей по самостоятельному производству экологической энергии для своих предприятий. Фотогальваническая система общей площадью 57000 кв.м. предусматривает годовое производство приблизительно в 4000000 кВтч, что на сегодняшний день почти полностью удовлетворяет потребности в энергии Scavolini.

Per scoprire il mondo di Scavolini visita [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.

To discover the world of Scavolini visit [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) where you will find a feast of information, curiosities and news about home lifestyles.

Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), où vous trouverez un grand nombre d'informations, de curiosités et de renseignements sur l'art de vivre la maison.

Machen Sie sich auf Entdeckungreise und besuchen Sie unsere Website [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com). Sie werden viele interessante Informationen finden, nützliche Hinweise und Geschichten über das Leben im Haus.

Para descubrir el mundo de Scavolini visite el sitio web [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) donde encontrará tanta información, curiosidades y noticias sobre la vida doméstica.

Откройте для себя мир Scavolini посетите наш сайт [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) где вы найдете много информации, интересных фактов и новостей о жизни в доме.

I colori dei materiali illustrati all'interno del presente Catalogo non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa. Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campionari.

The colours referring to the materials illustrated inside this Catalogue do not always correspond to the real ones for obvious printing reasons. Colours and shades can be seen at the Sales Outlets, directly on materials and sample sets.

En raison de certaines contraintes d'impression, les coloris des matériaux illustrés dans ce catalogue ne correspondent pas toujours aux coloris réels. Vous pouvez voir les coloris et les teintes dans les Points de vente, directement sur les produits ou sur des échantillons.

Aus drucktechnischen Gründen entsprechen die Farben der Materialien, die in diesem Katalog enthalten sind, nicht immer den echten Farben. Farben und Farbtöne können Sie beim Verkaufspunkt direkt auf dem Produkt oder Musterungen betrachten.

Los colores de los materiales ilustrados en el presente Catálogo no siempre coinciden con los reales por evidentes razones de impresión. Para ver los efectivos colores y tonalidades, Ud. podrá observar directamente los productos y los muestrarios en los Puntos de Venta.

Цвета изображенных в данном каталоге материалов не всегда соответствуют реальным ввиду существующих возможностей печати. С цветами и тонами можно ознакомиться в торговых точках, непосредственно на продукции и на образцах.

Il design dei prodotti Scavolini è tutelato con le modalità di legge. Inoltre, alcune parti del modello e/o alcune composizioni, possono essere oggetto di brevetazione e/o registrazione.

The design of Scavolini products is protected by law. In addition, some parts of the model and/or some compositions may be patented and/or registered.

Le design des produits Scavolini est protégé par la loi. De plus, certaines parties du modèle et/ou certaines compositions peuvent faire l'objet d'un brevet et/ou d'un enregistrement.

Das Design der Scavolini-Produkte ist gesetzlich geschützt. Einige Teile des Modells und/oder einige Kombinationen können auch patentiert und/oder registriert sein.

El diseño de los productos Scavolini está tutelado en virtud de las normas legales. Asimismo, algunas partes del modelo y/o algunas composiciones pueden estar patentadas y/o registradas.

Дизайн продукции Scavolini защищается законом. Кроме того, некоторые части моделей и/или некоторые композициимогут быть предметом патента и/или регистрации.

5520.001.11.2015.35000.90110012.600

THIS CATALOGUE HAS BEEN MADE BY SCAVOLINI S.P.A. IN COLLABORATION WITH LIVIO FANTOZZI PHOTOGRAPHY LAURA TONDI STYLING

ACANTO COMUNICAZIONE GRAPHIC DESIGN SELECOLOR FIRENZE PHOTOLITHOGRAPHS OGM PRINTING

THANKS TO ATLAS CONCORDE INCIPIT LA FABBRICA DEL VERDE MADAME STOLTZ ORCHIDEA MILANO TVS



[www.scavolini.com](http://www.scavolini.com)



